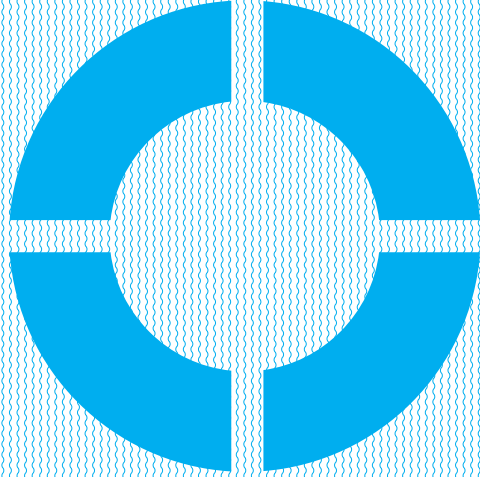


Kunstverein Tiergarten



MOABIT  
Privat!

Moabiter Kulturtage *Inselglück* 17 – 20 Juni 2010

# Austellungen

# Offene Ateliers

## Veranstaltungen

4 Der Veranstaltungskalender ist nach zeitlicher Abfolge geordnet. Manche Veranstaltungen sind aber nicht nur kurz, sondern dauern vielleicht den ganzen Tag. Es kann sich für Sie lohnen im Programm auch mal zurückzuschauen: Was hat schon früher angefangen und was dauert vielleicht noch an!

**Moabit Privat. Ein neues Format der Moabiter Kulturtage.**

## 26 Stadtplan

## 36 Ausstellungen

Geöffnet Freitag, Samstag und Sonntag jeweils von 14-19.00

## 40 Offene Ateliers

Geöffnet Freitag und Samstag jeweils von 14-19.00

## 50 Impressum

# Veranstaltungen

# Inhalt

*Liebe Besucherinnen und Besucher,  
liebe teilnehmende Künstlerinnen und Künstler,  
liebe Moabiterinnen und Moabiter,*

*zum fünften Mal lädt Moabit zum »Inselglück«, den Moabiter Kulturtagen 2010 ein. Das lange Juniwochenende hat sich seit 2006 im Schatten der großen Kulturevents und am Rande der Kunstzentren Berlins zu einem beliebten Kulturfest der »anderen Art« entwickelt:*

*Versteckte Winkel, ungeahnte Perspektiven, spannende Einblicke und intime Formate locken anstelle von spektakulären Hinguckern und schnell verfliegendem Tamtam Besucherinnen und Besucher zu einer Entdeckungsreise durch die vielfältige Kulturszene des Stadtteils.*

*Auch in diesem Jahr sind wieder viele Kulturaktive dabei, wenn es heißt, Türen zu öffnen, die eigene Arbeit vorzustellen, Menschen anzusprechen und miteinander in Dialog zu treten.*

*Die Bandbreite könnte umfangreicher nicht sein: Bildende Kunst, Theater, Musik, Literatur und vieles andere finden dort statt, wo sie entstehen, wo engagierte Menschen etwas produzieren, das einen kaum messbaren, aber dennoch wesentlichen »Mehrwert« für alle darstellt. Dieser Mehrwert wird mittlerweile auch von der Politik erkannt, denn Kunst, Kultur und Kreativwirtschaft werden immer stärker als sog. »weiche Standortfaktoren« betrachtet, die einen Stadtbezirk lebenswert machen und ihm seinen unverwechselbaren Charakter verleihen. Das ist ein Potential, das auch für Moabit neue Perspektiven eröffnen kann und wird.*

*Für diese Perspektiven bedarf es zum einen vieler kreativer Köpfe, die neue Ideen wagen, die experimentieren und Ungewöhnliches tun. Zum anderen sind Freiraum, Mut und Engagement von öffentlicher Seite notwendig, um Strukturen zu stärken, Impulse zu verstetigen und Wachstum dort zu fördern, wo Potentiale vorhanden sind. Wenn sich die Kultur in Moabit immer deutlicher zu Wort meldet, ist das für mich eine ebenso schöne wie wichtige Entwicklung, die es zu fördern und auszubauen gilt. Und zwar mit Vertrauen, mit Neugier und – nicht zuletzt – mit sicheren finanziellen Grundlagen.*

*Insofern bedanke ich mich sehr herzlich bei allen Förderern der diesjährigen Moabiter Kultur tage für ihre Unterstützung: Beim Quartiersmanagement und Quartiersrat Moabit-West, bei der Stadtteilvertretung Turmstraße und dem Förderprogramm Aktive Stadtzentren, bei den Gewerbetreibenden und Anzeigenkunden und den vielen ungenannten Unterstützern aus Politik, Verwaltung, Kirche und Medien. Sie alle haben dem Projektteam mit Dr. Claudia Beelitz und Christian Hamm wertvolle Unterstützung gegeben, um die immer größer werdende Zahl von Teilnehmerinnen und Teilnehmern in einem professionellen und anspruchsvollen Rahmen vorzustellen und der Kultur in Moabit zum »großen Auftritt« zu verhelfen. Mein herzlichster Dank aber gilt den über 500 Mitwirkenden, den Künstlerinnen und Künstlern, den Gastgeberinnen und Gastgebern, den Projektteams und – verantwortlichen, die das diesjährige Programm gestalten und uns Moabit von seiner schönsten Seite zeigen. Ich wünsche Ihnen erfolgreiche Veranstaltungen vor großem Publikum und unseren Besucherinnen und Besuchern ereignisreiche, inspirierende und unterhaltsame »Inselglück«-Tage in Moabit.*

**Ralf F. Hartmann**  
Direktor Kunstverein Tiergarten

# Grußwort

# 17

**Eröffnungsveranstaltung** 18.00  
**der 5. Moabiter Kulturtage**  
**Inselglück**

Es sprechen

Beatrice Pfitzner, Quartiersmanagement Moabit West  
 Dr. Claudia Beelitz, Kunstverein Tiergarten  
 Frieder Bretkreuz-Hamm, Kirchengemeinde Moabit West

Ausstellungseröffnung

Salah Saouli – Ham | sat Al | ua | ssil: [arab.] fem., -aat: Verbindungsbuchstabe  
 Musik

Joachim Gies (Saxophon) im Dialog mit der Ausstellung  
 Trompetenensemble der Musikschule Fanny Hensel  
 Kunstaktionen von Francis Zeischegg und Marianne Stoll/Thomas Czimczik  
 Heilandskirche / Thusneldaallee 1 / Tel. 901833454 / Ort 43

18.00

**Ausstellung**

Eröffnung der Ausstellung »AFRIKA – Impressionen – Interpretation – und Inspiration«  
 – Bilder, Bücher, Film und Spezialitäten ...  
 Lei e Lui / Wilsnacker Str. 61 / www.lei-e-lui.de / Ort 82

**Ausstellungseröffnung** 18-20.00

Macarena Zuniga Infante – Malerei und Zeichnung  
 Eröffnung mit kulinarischen Leckereien und anderen Überraschungen  
 El Patio / Der Innenhof e.V. / Waldstraße 47 / 39881599 / Ort 15

**Konzert**



18.00

Lieder aus Erfahrung – Friedemann Holst-Solbach singt eigene Vertonungen von  
 Gedichten von Erich Fried und Ingeborg Drews. Bitte unbedingt pünktlich kommen!  
 Salon Gartenhaus / parterre / Krefelder Str. 9 / Tel. 39749332 / Ort 35

**Kneipengolf**

18-20.00

Spezial: Kneipengolf zur Fußball-WM – Sportbegeisterte und Kneipensportler können  
 sich zwischen den Fußball-WM-Spielen sportlich betätigen  
 Teilnahmebeitrag: 2 €/1 € für Kinder  
 Theaterdock e.V. / Kulturfabrik Moabit / Lehrterstr. 35 / www.theaterdock.de / Ort 103

**Ausstellung**

19-23.00

»Neues von der Stange« – konzeptuelle Fotoarbeiten von Anna Paproth – Vernissage & Finissage  
 Stadtschloss Moabit / Rostocker Str. 32b / www.artacta.com / Ort 4

**Ausstellungseröffnung**

19.00

Gleb Bas und Sumiyo Nagai – Malerei und Zeichnung  
 Atelier Bas & Nagai / Wilhelmshavener Str. 22 / www.glebas.com/ Ort 59



**Lesung** 19.00 Lesung der Schreibgruppe SHK mit Barbara Kuhrau: Kurzgeschichten aus dem Sommer 09 SHK Mitte / Perleberger Str. 44 / Tel. 39038262 / Ort 90

**Lesung, Essen** 19.00 »Zarte Nixengeschichten und herzhaft Sauerkrautsuppe«, Mittelosteuroopa-Expertin Frieder Monzer serviert in seiner bescheidenen Wohnung Karpaten-Abendbrot mit Musik und Literatur. Platz für 5 bis 7 Gäste  
Frieder Monzer / Tel. 51056516



Anmeldung

**Ausstellungseröffnung** 19.00 **Reths Ronevek – Alletage** – Fotografie (durchgehend geöffnet)  
Galerie Achter Achter / Bugenhagenstr. 14 / Tel. 44033593 / Ort 51

**Ausstellungseröffnung** 19.00 **Die entwicklungspolitische Lage Afrikas (1960-2010)**  
Afrika-Haus Berlin / Bochumer Str. 25 / www.afrikahaus-berlin.de / Ort 40

**Ausstellungseröffnung** 19-22.00 **Astrid Jacobs** – Malerei, Collagen und Objekte aus Acryl, Holz, Stoff, Gips, Steinen, Plastik und Wachs  
Astrid Jacobs / Beusselstr. 2 HH / www.jacobs-kunst.de / Ort 8

**Ausstellungseröffnung, Puppentheater** 19.00 **Christoph Knäbich & Stefanie Schubert** – Ameisenstraße – Malerei und Skulptur  
19.30 **Katrin Hübner & Julia Struwe: Drinnen und draußen, innen und außen.**  
Theater mit Puppen und Klängen  
Knäbich & Schubert / Stromstr. 11-17 - Haus 7 / www.christophknaebich.de / Ort 85

**Midisage** 19.00 **Johannes Priess und Corinna Wolfien** – Undercover – Malerei  
Bellevue / Flensburger Str. 11-13 / www.bellevue-berlin.com / Ort 62

**Ausstellungseröffnung** 19.30 **ilda-ki** – Cross over, Deep moving und mehr ...  
Nathalie Nano / Waldstrasse 38 / Tel. 39877068 / Ort 17

**Ausstellungseröffnung** 19.30 **Julia Kruse** – Headbanger – Video  
taktikum / Essener Str. 20 / medienkind@gmx.de / Ort 34

**Kampfkunst** 19.30 **Westhafen Studios** präsentieren Schnupperkurse: **Taekwondo für Jugendliche und Erwachsene**  
Westhafen Studios / Turmstraße 57-58 / www.westhafen-studios.de / Ort 13



**Ausstellungseröffnung** 20.00 **Nina Linstädt** – Der Zwischenraum aus Licht – Installation  
Wiltsacker Str. 1-2 / 34729114 / Ort 76

**Ausstellungseröffnung** 20.00 **Ingeborg Metelmann** – Spreeklänge – Malerei und Film  
Ingeborg Metelmann / Holsteiner Ufer 14 / inge.metelmann@gmx.de / Ort 64

**Ausstellungseröffnung** 20-23.00 **Projektraum Kurt-Kurt: Reisen ohne Rückkehr** – Kiran Kaur Brar, Ergin Çavuşoğlu, Adam Chodzko, Jürgen Eisnecher, Magareta Kern, Melanie Manchot, Olaf Nicolai, Denizhan Özer, Zineb Sedira, Maya Schweizer, Nasan Tur, Clemens von Wedemeyer  
Kurt-Kurt / Lübecker Str. 13 / www.kurt-kurt.de / Ort 86

**Konzert** 20.00 **Konzert mit Freak Circus** im Rahmen der Ausstellung von **Anna Paproth**  
Stadtschloss Moabit / Rostocker Str. 32b / www.artacta.com / Ort 4

**Lichtkunst** 20-22.00 **DodoFantasieGlück mit Dag Wesen** – Eröffnung: **Lichtperformance** – schöpferische Lichtkunst mit fantasievollen Lichtobjekten und Großprojektionen  
Dodohaus / Huttenstraße 30 / www.dagwesen.de / Ort 1

**Ausstellungseröffnung** 20.00 **Jochen Winzer** – Neues im Alten finden  
Es singen die Krassnaja, die trinkfesten Wunderschönheiten, dazu loungeigen Grooves  
Coachingpraxis Erika Irie / Wilhelmshavener Str. 48 / Tel. 38108970 / Ort 58

**Fußball** 20.30 **Übertragung der WM-Spiele** auf Großbildleinwand: **Frankreich – Mexiko**  
Lei e Lui / Wiltsacker Str. 61 / www.lei-e-lui.de / Ort 82

**Konzert** 20.30 **Lieder aus Erfahrung** – **Friedemann Holst-Solbach** singt eigene Vertonungen von Gedichten von Erich Fried und Ingeborg Drews. Bitte unbedingt pünktlich kommen!  
Salon Gartenhaus / parterre / Krefelder Str. 9 / Tel. 39749332 / Ort 35



**Walk Acts** 0-24.00 **Clownsprechstunde** feiert Geburtstag – überall und nirgends, spannende, lustige, berührende oder tierisch komische Walk-Acts im Kulturbereich des Inselglücks!  
Überall und nirgends – dann und wann! / www.clownsprechstunde.de

## Musiktherapie

Anmeldung

**9-17.00** Andrea Deschner – Klangmassagen mit tibetischen Klangschalen, 30 Min. für 5 €  
Praxis für Musiktherapie / Wilhelmshavener Str. 16 / Tel. 39037014 / Ort 60

## Fotografie

**9-13.00** Herbert Bents zeigt freie Arbeiten und Fotos von Gewerbetrieben in Moabit  
Arminiusmarkthalle / Tel. 7921608 / Ort 50

## Kunstaktion

**11-18.00** Francis Zeischegg: Public Observation – eine mobile Installation, die sich mit Blick, Beobachtung und Überwachung auseinandersetzt  
Verschiedene Orte entlang der Turmstraße / www.franciszeischegg.de

## Nachrichtenagentur

**11-19.00** Tag der offenen Tür beim Nachrichtendienst Medienmodul – Einfach mal vorbeikommen und Kennenlernen – Mitten in Moabit!  
Demokratie Spiegel MedienModul / Gotzkowskystr. 29 / www.demokratie-spiegel.de / Ort 10

Tag der offenen Tür

## Design

**14-19.00** Kleine Hallen-Schnitzeljagd: Hallenfragmente aufspüren und an einer Verlosung mit Sachpreisen teilnehmen. Ansonsten: Anschauliches, Beschreibbares, Bezahlbare, Schmückendes, Späßiges, Süßes...  
Inga Damberg / Arminiusmarkthalle, Reihe 4 / Tel. 80571554 / Ort 50

## Workshop

**14.00** Workshop zum Kunstprojekt »HeldInnen einschiffen« – Schiffe entwerfen, HeldInnengeschichten hören oder erzählen – Mitmachaktion!  
VIP-Lounge / Wittstocker Str. 26 / Tel. 39837779 / Ort 5

## Ausstellungseröffnung

**14.00** Tageszentrum Tiergarten – Offene Kunstausstellung von Menschen mit psychischen Erkrankungen  
Psychoziale Initiative Moabit e.V. / Waldstraße 7 / Tel. 39875012 / Ort 14

## Ausstellungseröffnung,

Lesung

**14.00** Eröffnung der Ausstellung von Mo Frank Auth und Karl Bohrmann, dazu gibt es eine Lesung mit Texten von Karl Bohrmann  
Atelier Mo Frank Auth / Zwinglstraße 8 - VH 3. OG / Tel. 01577-4305726 / Ort 24

## Workshop

**14-19.00** Mach dir dein eigene T-Shirt! T-Shirts selbst bedrucken  
Soccersoft Stickservice / Alt Moabit 65 / www.soccersoftsport.de / Ort 9

## Performance

**15.00** Vive Luise – Hochzeit von Königin Luise und Friedrich Wilhelm III  
Performance mit Marianne Stoll und Thomas Czimczik  
St. Johanniskirche / Alt-Moabit 25 / www.marianne-stoll.de / Ort 77

## Fußball

**16.00** Übertragung der WM-Spiele auf Großbildleinwand: Slowenien – USA  
Lei e Lui / Wilsnacker Str. 61 / www.lei-e-lui.de / Ort 82

## Familienmusikfest

**16-20.00** Tag der offenen Tür auf dem Außengelände des Jugendhauses B8 musizieren Kinder-  
gartengruppen, Schulklassen, Musiker aus Moabit – dazu Jonglage und Zauberei,  
Kuchen und Würste vom Grill  
Jugendhaus B8 / Bertlichingenstr. 8-11 / www.diakonie.bethania.de / Ort 3

Tag der offenen Tür

## Design

**16-18.00** Re-Design Präsentation. Neue Produkte aus gebrauchten Materialien als Beispiel für  
eine moderne Gebrauchskultur mit Nathini Erber, UdK  
Rathausvitrine / Mathilde-Jakob-Platz / www.moabiter-ratschlag.de / Ort 46

## Workshop

**16-18.00** Querflötenworkshop für Anfänger, Fortgeschrittene und Wiedereinsteiger,  
von Klassik-Latin bis Jazz von und mit Susanne Köhler  
Susanne Köhler / Bochumer Str. 23 / www.susanne-koehler.com / Ort 40

## Jugendtheater

**16-19.00** Das JugendtheaterBüro Berlin öffnet seine Probephöhne – Die Jugendlichen werden  
Livepercussion spielen, rappen, Theater inszenieren und zeigen ihren aktuellen Kurzfilm  
JedeR ist herzlich willkommen!  
Initiative Grenzen-Los! e.V. / Wiciefstr. 32 / www.grenzen-los.eu / Ort 16

Tag der offenen Tür

## Aktion

**17.00** Ich kann was – Breakdance & Freestyle Fußballtricks – Aufführung und Wettbewerb  
zum Mitmachen for all kids in town!!!  
(Diese Veranstaltung wird durch die Telekom-Aktion »Ich kann was« unterstützt.)  
Bürste e.V. / Power Team 21 / Stephanplatz / www.power-21.de/tl / Tel. 3957022 / Ort 94

## Kampfkunst

**17-19.30** Westhafen Studios präsentieren Schnupperkurse:

**17.00** Taekwondo für Kinder


**18.15 + 19.30** Taekwondo für Jugendliche und Erwachsene

Westhafen Studios / Turnstraße 57-58 / www.westhafen-studios.de / Ort 13

Tag der offenen Tür

**Lesung, Konzert** **17.00** Rosa Tennenbaum: Der Garten – das Paradies – Ein poetischer Rundgang vom Garten Eden bis in den Schrebergarten, musikalisch umrahmt vom Bläserensemble der Musikschule Fanny Hensel  
Lunch ambulance / Bochumer Str. 11 / [www.lunch-ambulance.de](http://www.lunch-ambulance.de) / Ort 32

**Konzert** **17.30-20.30** Die Musikschule Fanny Hensel präsentiert:  
**17.30** Los Rumbros afro-kubanische Percussionsmusik , Ltg Diego Pinera  
**18.00** strings crossover, Ltg. Barbara Mürdel und Lilo Klein  
Kinder und Jugendliche der Musikschule im Alter zwischen 7 und 16 Jahren spielen ein unterhaltsames, abwechslungsreiches Programm von Barock bis Pop  
Aula des Berlin-Kollegs / Eingang Turmstraße 75 / [www.musikschule-fanny-hensel.de](http://www.musikschule-fanny-hensel.de) / Ort 23

**Konzert** **18.00**  **Lieder aus Erfahrung – Friedemann Holst-Solbach** singt eigene Vertonungen von Gedichten von Erich Fried und Ingeborg Drews. **Bitte unbedingt pünktlich kommen!**  
Salon Gartenhaus / parterre / Krefelder Str. 9 / Tel. 39749332 / Ort 35

**Buchpräsentation** **18.00** Präsentation des Booklets und Gespräch zur Ausstellung »Interieur c/o Moabit« mit Birgit Szepanski (Kuratorin) und Stephan Weitzel (Künstler)  
Zweigstelle Berlin / Lehrter Str. 37 / [www.zweigstelle-berlin.de](http://www.zweigstelle-berlin.de) / Ort 104

**Performance** **18.00** Ensemble freiflug, Miriam Akkermann und Paula Kramer – Konzeptimprovisation mit Querflöte/Live Electronics und Tanz  
Ottopark hinter Durchgang Turmstr. 85 / [www.miriam-akkermann.de](http://www.miriam-akkermann.de) / Ort 44

**Kneipengolf** **18-20.00** Spezial: Kneipengolf zur Fußball-WM – Sportbegeisterte und Kneipensportler können sich zwischen den Fußball-WM-Spielen sportlich betätigen  
Teilnahmebeitrag: 2 € / 1 € für Kinder  
Theaterdock e.V. / Kulturfabrik Moabit / Lehrterstr. 35 / [www.theaterdock.de](http://www.theaterdock.de) / Ort 103

**Konzert** **18.00** Livemusik: Margarethe Pape (Sopran)  
Afrika-Haus Berlin / Bochumer Str. 25 / [www.afrikahaus-berlin.de](http://www.afrikahaus-berlin.de) / Ort 40

**Ausstellungseröffnung** **18-20.00** Atelier des Sehens: Ausstellung von Arbeiten der KursteilnehmerInnen  
Atelier des Sehens / Alt Moabit 19 / [www.atelier-des-sehens.de](http://www.atelier-des-sehens.de) / Ort 75

**Konzert** **19.00** Bläserrenade unter freiem Himmel, Ltg. Petra Sauerwald  
Musikschule Fanny Hensel / Turmstr. 75, Innenhof / [www.musikschule-fanny-hensel.de](http://www.musikschule-fanny-hensel.de) / Ort 23

**Autorenlesung** **19.00** Claudia C. Strauß liest »Kunst\_texte« – Geschichten über Werke der Bildenden Kunst (Malerei & Fotografie), die manche kennen und andere erst kennen lernen  
Cafe Fiaker / Bochumer Str. 5 / [www.charlottogradprojects.de](http://www.charlottogradprojects.de) / Ort 37

**Diskussion** **19-21.30** Podiumdiskussion, SPD Moabit: »Hürden auf dem Weg zum Kreativpakt: Wie Interessensvertreter die Chancengleichheit und die Vielfalt in der Kunst reduzieren.«  
TeilnehmerInnen: Hagen Rehborn (Künstler), Brigitte Lange (kulturpolitische Sprecherin der SPD), André Schmitz (Kulturbeauftragter der Senatskanzlei, angefragt) und Dr. Ralf F. Hartmann (Direktor Kunstverein Tiergarten)  
SPD Moabit / Rathaus Tiergarten / Mathilde-Jakob-Platz 1, BVV-Saal / [www.spd-moabit-nord.de](http://www.spd-moabit-nord.de) / Ort 46

**Lesung** **20.00** Horst Evers kommt zum (Insel)Glück nach Moabit und erklärt unter anderem »Schwitzen ist, wenn Muskeln weinen«  
Dorotheenstädtische Buchhandlung / Turmstraße 5 / Tel. 3943047 / Ort 83



**Konzert** **20.00** dessert before noon – Akustikduo aus Berlin mit Rock, Pop & Blues  
jfh Kubu / Rathenower Str. 17 / [www.jfh-kubu.de](http://www.jfh-kubu.de) / [myspace.com/dessertbeforenoon](http://myspace.com/dessertbeforenoon) / Ort 88

**Theater** **20.00** »Die Heirat« von Nikolai Gogol, gespielt vom Moabiter Theaterspektakel – Kurzweilige Unterhaltung in gemütlichem Freilichtambiente. Bei Regen wird im Treff gespielt, Eintritt frei, Spende willkommen  
Stadtschloss Moabit / Rostocker Str. 32 / [www.moabiter-theaterspektakel.de](http://www.moabiter-theaterspektakel.de) / Ort 4

**Konzert** **20-22.00**  »Sofa Sessions« – Hausmusik mit internationalen MusikerInnen: Mesalina (DE/SWE/AUS), Eric Eckhart (USA); Poet: Mr. O Ceán (AUS), Stil: Folk & Rock  
Dazu gibt es Tee, Kaffee und Kuchen.  
[mesalinatrio@googlemail.de](mailto:mesalinatrio@googlemail.de) / [www.myspace.com/mesalinatrio](http://www.myspace.com/mesalinatrio)



**Lesung** **20.00** Die Schauspielerin Katharina Philip und der Schauspieler Arne Fiedler lesen aus »Tagebuch von Adam und Eva« von Mark Twain. Dazu gibt es Snacks und leckeren Wein.  
Bethanienkirche / Martha & Maria / Waldstraße 32 / Tel. 39847540 / Ort 18

**Theater**      **20.00**      **First Man on Mars. Eine phantasiovolle Mission – durch Raum und Zeit – auf Bühne und Leinwand – zwischen Fiktion und Realität – zu unserem kosmischen Nachbarn – dem Mars**  
 Eintritt 10€/8€  
 Institut für angewandte Visualität / Putzitzstr. 13 / [www.first-man-on-mars.de](http://www.first-man-on-mars.de) / Ort 56

**Lichtkunst**      **20-22.00**      **DodoFantasieGlück mit Dag Wesen – schöpferische Lichtkunst mit fantasievollen Lichtobjekten und Großprojektionen**  
 Dodohaus / Huttenstraße 30 / [www.dagwesen.de](http://www.dagwesen.de) / Ort 1

**Film**      **20.00**      **Filmvorführung »Hotel Sahara« – Leben zwischen den Welten – ein Film über die Kraft der Hoffnung, in Anwesenheit der Regisseurin Bettina Haasen**  
 Afrika-Haus Berlin / Bochumer Str. 25 / [www.afrikahaus-berlin.de](http://www.afrikahaus-berlin.de) / Ort 40

**Konzert**      **20.00**      **duo beluono – Ein Streifzug durch die Welt des schönen Klangs – Fortsetzung 2010 mit Meike Eichele, Gesang & Roland Hamann, Piano**  
 Lunch ambulance / Bochumer Str. 11 / [www.lunch-ambulance.de](http://www.lunch-ambulance.de) / Ort 32

**Theater**      **20.30**      **Das Ensemble des Theatrodock präsentiert eine Kurt Tucholsky Revue – Texte und Couplets von dem Mann mit den 5 PS: Ignaz Wrobel, Peter Panter, Theobald Tiger, Kasper Hauser**  
 Eintritt 9€/6€  
 Theatrodock e.V. / Kulturfabrik Moabit / Lehterstr. 35 / [www.theatrodock.de](http://www.theatrodock.de) / Ort 103

**Konzert**      **20.30**      **Lieder aus Erfahrung – Friedemann Holst-Solbach singt eigene Vertonungen von Gedichten von Erich Fried und Ingeborg Drews. Bitte unbedingt pünktlich kommen!**  
 Salon Gartenhaus / parterre / Krefelder Str. 9 / Tel. 39749332 / Ort 35

**Fußball**      **20.30**      **Übertragung der WM-Spiele auf Großbildleinwand: England – Algerien**  
 Lei e Lui / Wilsnacker Str. 61 / [www.lei-e-lui.de](http://www.lei-e-lui.de) / Ort 82

**Theater**      **20.30**      **Best of »GO IN« – Bühne mit Musik, Kabarett, Comedy ... Unser Moderator für diese Veranstaltung ist das Bühnenuiversaltalent Martin Betz**  
 Artenschutztheater / Lüneburger Str. 370, S-Bahn-Bogen / [www.artenschutztheater.de](http://www.artenschutztheater.de) / Ort 69

**Aktion**      **22.30**      **Bewegendes Afrika – Night – Special**  
 Lei e Lui / Wilsnacker Str. 61 / [www.lei-e-lui.de](http://www.lei-e-lui.de) / Ort 82

**Lesung**      **23-24.00**      **Lesung aus dem Buch »Die Gespenster von Berlin – unheimliche Geschichten« von Sarah Khan**  
 Sarah Khan / [mail@sarahkhan.de](mailto:mail@sarahkhan.de)

# 18



**Fahrdienst**

**14-19.00** Rikscha-Shuttle-Service – kostenlos. Die Wege zwischen den Veranstaltungsorten sind manchmal erheblich. Wenn Sie nicht gut zu Fuß sind oder den Weg von einem Ort zum anderen für eine Pause nutzen wollen, dann winken Sie einfach freundlich.  
Galerie Nord, Turmstr. 75 / Tel. 0170-3122609 / Ort 23

*Tag der offenen Tür*

**Malerei**

**10-18.00** Wolfgang Schneidereit – Öl in Spachteltechnik – Treppenhaushausgalerie über 4 Etagen  
Wolfgang Schneidereit / Ufnaustraße 5 / Tel. 3457908 / Ort 2

**Workshop Gesang**

**10-12.00** Singen kann jeder ... lernen – Einzelstimmbildungs-Schnupperstunden mit der Stimmbildnerin Ulrike Mack, 40 Min für 5€ – Anmeldung erbeten  
Ulrike Mack / Bändeistr. 2 / Tel. 3948992 / Ort 81

**Anmeldung**

**Design**

**10-16.00** Kleine Hallen-Schnitzeljagd: Hallenfragmente aufspüren und an einer Verlosung mit Sachpreisen teilnehmen.  
Inga Damberg / Arminiusmarkthalle, Reihe 4 / Tel. 80571554 / Ort 50

**Schnupperstunden**

**10-11.30** offener Unterricht Klavier mit Manfred Hüneke  
**10.30-12.00** offenes Singen, Ltg. Gabriele Dünnebier-Küpper, coole Hits für coole Kids (von 6–12 Jahren) im Konzertsaal. Jungs sind ausdrücklich willkommen!  
**11.30-15.00** offener Unterricht Klavier mit Iona Lein-Melkadze  
Musikschule Fanny Hensel / Turmstr. 75, 3. OG. / www.musikschule-fanny-hensel.de / Ort 23

**Kunstaktion**

**11-18.00** Francis Zeischegg: Public Observation – eine mobile Installation, die sich mit Blick, Beobachtung und Überwachung auseinandersetzt  
Verschiedene Orte entlang der Turmstraße / www.franciszeischegg.de

**Kunstaktion**

**11-18.00** Antonia Bisig: Menschen – Bilder – Krieg – Ausgehend von Medienberichten über den Krieg malte die Schweizer Künstlerin großformatige Darstellungen von Kriegshandlungen.  
Rathausvorplatz Mathilde-Jacob-Platz 1 / www.antonია-bisig.net / Ort 46

**Nachrichtenagentur**

**11-19.00** Tag der offenen Tür beim Nachrichtendienst Medienmodul – Einfach mal vorbeikommen und kennen lernen – Mitten in Moabit!  
Demokratie Spiegel MedienModul / Gotzkowskystr. 29 / www.demokratie-spiegel.de / Ort 10

*Tag der offenen Tür*

**Workshop**

**11-19.00** Tag der offenen Tür bei Scorpia – Silberschmuck aus eigener Werkstatt, alles Unikate.  
Mit Gravurworkshop

*Tag der offenen Tür*

Scorpia / Krefelder Str. 3 / www.scorpia-berlin.de / Ort 39

**Parkgestaltung, Info**

**12-16.00** Einladung auf die große Wiese im Kleinen Tiergarten! Über Pläne für eine Neugestaltung des Kleinen Tiergartens informiert die Stadtteilvertretung Turmstraße bei dieser Open-Air-Veranstaltung.  
Stadtteilvertretung AG GRÜN / Tel.36751762 / Ort 78

**Ausstellung**

**12-20.00** raumstation Moabit stellt sich vor. Freiluftmesse von und mit 30 Freelancer, Hausrundgänge und Kontakte inklusive  
Stendaler Str. 4 / Hofgebäude / www.raumstation-berlin.net / Ort 97

*Tag der offenen Tür*

**Design**

**12-20.00** Schmucke Köpfe – Glasperlenschmuck & Pappmaché von und mit Michaela Gohlisch & Brigitte Schrader  
Frecher Spatz / Eiberfelder Str. 18 / Tel. 3934148 / Ort 29

**Lesung**

**12.00** »Das wolligweiche Buffet des Dr. Arminius«, Aus-Lesung ange richtet von Thomas Kuphal, angereichert von Veronika Weidauer, Spenden erlaubt  
Arminiusmarkthalle / am Kunst-Stand Veronika Weidauer Reihe 4 / thomas.kuphal@gmx.de / Ort 50

**Gartenfest**

**12-18.00** Tag der offenen Tür im Schulgarten mit vielen Aktionen: Köstliches aus dem Pizzeriaofen und vom Grill, Kaffee und Kuchen sowie Spiel- und Bastelangebote für Kinder. Zudem zeigen zahlreiche Künstler im Schulgarten entstandene Kunstwerke von und mit Kindern, wie die Kunst-Insektenwand, Trickfilme von Kindern, Öfen in Aktion, Kunst an und in der Jurte und vieles mehr. Musikbeiträge der Musikschule Fanny Hensel:  
**14.30** Die Tiere, Ltg. Thomas Bergmann, 12 Bläser treffen auf 5 Trommler  
**16.00** Band Talk Rhythm, Ltg. Gordon Odamettey – Ein rhythmisches Feuerwerk mit unverwechselbarem Sound

*Tag der offenen Tür*

Schulgarten Moabit/Birkenstraße 35 / www.moabiter-ratschiag.de / Ort 54

**Open air Konzert**

**12-16.00** Die Musikschule Fanny Hensel präsentiert im Innenhof:  
**12.00** Rummtskbaa Ltg. Boris Bell – Drum&Bass. – Und immer schön fett grooven!  
Im Anschluss die junge Band Hawk Ltg. Peter Falkenhagen mit Rock & Pop



- 13.00** Die Tiere Ltg. Thomas Bergmann – 12 Bläser treffen auf 5 Trommler.  
**14.00** Im Anschluss nochmals Rummelbäume Ltg. Boris Bell & Die Schlagwerkstatt Ltg. Boris Bell  
 Die Saxofonkiss Ltg. Reiner Hess – jazzig, knackig, groovend  
**15.00** Im Anschluss Foo Birds Ltg. David Becroft – Big Band der Musikschule  
 Band Talk Rhythm Ltg. Gordon Odamettey – ein rhythmisches Feuerwerk mit unwechselbarem Sound.  
 Im Anschluss Dancible Dezibels mit ihrem ultimativen shakedown groove!  
 Musikschule Fanny Hensel / Turmstr. 75, Innenhof / [www.musikschule-fanny-hensel.de](http://www.musikschule-fanny-hensel.de) / Ort 23

**Kinderaktion**

**13.00** Kaffeerösterei Fiaker – Kinder machen Kunst  
 Cafe Fiaker / Bochumer Str. 5 / Tel. 0165-8823762 / Ort 37

**Konzert**

**13.00** ORGELKONZERT – Reinhard Eggers spielt Werke von Johann Sebastian Bach (Präludium und Fuge Es-Dur), Johann Pachelbel (Ciaccona in f), César Franck (Choral A-Moll) u.a.  
 Heilandskirche Tiergarten / Thusnelda-Allee 1 / [www.kgmoabit-west.de](http://www.kgmoabit-west.de) / Ort 43

**Konzert**

**14-16.00** »Sofa Sessions« – Hausmusik mit internationalen MusikerInnen: Wasp Summer (AUS); Kiki Brunner (DE); Poet: Gaby Bila-Günter (AUSIDE) – Stil: Pop Dazu gibt es Tee, Kaffee und Kuchen.  
 mesalinatrio@googlemail.de / [www.myspace.com/mesalinatrio](http://www.myspace.com/mesalinatrio)

**Workshop**

**14-19.00** Mach dir dein eigene T-Shirt! T-Shirts selbst bedrucken  
 Soccersoft Stickservice / Alt Moabit 65 / [www.soccersoftsport.de](http://www.soccersoftsport.de) / Ort 9

**Kultur-Pflege-Tag**

**14-19.00** Wir pflegen auch Kultur! Mitarbeiter der Diakonie-Station Tiergarten zeigen ihre verborgenen Talente: Kunst, Tanzen, Musik und Pat-work – Lassen Sie sich überraschen!  
 Diakonie-Station Tiergarten / Turmstraße 21, Haus H im GSZM / Tel. 39738011 / Ort 80

**Aktion**

**14-19.00** Atelier Veronika Weidauer: Wer seinen kleinen bunten Plastikmüll (Figuren oder deren Rest) mitbringt, kann sich vor Ort daraus eine kleine Skulptur anfertigen lassen.  
 Kunstraum SIAM / Wilsnacker Str. 2 / [vero@kunsthamster.de](mailto:vero@kunsthamster.de) / Ort 76

**Musikschule**

**14-18.00** Musikschule Melanchthonstraße – Instrumentenvorstellung mit Spiel und Spaß für die ganze Familie – Tombola, Kaffee, Kuchen, Getränke und Instrumenten zum ausprobieren  
 Dolittle / Melanchthonstraße 13-14 / [www.musikschule-melanchthonstrasse.de](http://www.musikschule-melanchthonstrasse.de) / Ort 70

**Straßenfest**

**14-20.00** Ein Fest für Moabit – Kiezfest in der Gotzkowskystraße mit buntem Bühnenprogramm der internationalen Moabiter Kulturen, Stände mit kulinarischer und kultureller Vielfalt, Spiel und Unterhaltung für Kinder sowie Infostände Moabiter Institutionen und Vereinen  
 Türkische Gesellschaft e.V. / Gotzkowskystraße / [www.tg-berlin.org](http://www.tg-berlin.org) / Ort 11

**Ausstellung**

**14-20.00** Anne-Marie Artru: Kunstobjekt und passive Performance  
 Wohnungswildnis mit mehr als 100 Bilder, Objekten und Installationen auf 35 qm  
 Eintritt 1,50 €  
 Anne-Marie Artru / Huttenstr. 7V / HH / [anne-marie.artru@web.de](mailto:anne-marie.artru@web.de) / Ort 7

**Tauschaktion**

**14.00** Tasse im TauschRausch – Jeder hat sie: Tassen und Talent, bitte von beidem mitbringen und miteinander ins Geschäft kommen  
 Tauschring Mitte / Schulgarten Birkenstr. 35 / [www.tauschring mitte.de](http://www.tauschring mitte.de) / Ort 54

**Theaterworkshop**

**14-17.00** Impro-Theater für Alle! lautet das Motto beim Einsteiger-Schnupperworkshop für Improvisationstheater – Leitung Joachim Schulz (»Wat'n da los«).  
 Teilnahmebeitrag: 8,-/5,- €  
 Theaterdock e.V. / Kulturfabrik Moabit / Lehrter Str. 35 / Tel. 397 54 26 / [service@theaterdock.de](mailto:service@theaterdock.de) / Ort 103

**Ausstellung**

**14-17.00** »now and then« – ka.oz.mode zeigt Kleidung zwischen Guangzhou (China) und Berlin.  
 Traditionelle chinesische Schmitttechnik trifft das Jetzt  
 Anna Hentschel / Quitzowstr. 119 / Tel. 84119255 / Ort 96

**Aktion**

**14-19.00** Hey Puppe zieh Dich an! Lebensgroße Anziehpuppen einkleiden in selbst gefertigten Kostümen für Kinder und andere Menschen ab 5 Jahren.  
 Atelier Sánchez & B&B / Alt Moabit 19 HH 1.OG / Tel. 39747891 / Ort 75

Tag der offenen Tür

**Führung**

**15.00** Nördlich der Turmstraße.  
 Ein geführter Rundgang durch Ateliers und Ausstellungen mit Anke Deichmann  
 Treffpunkt: Unionstr. 6A / Ort 53

**Führung**

**15.00** Ateliers und Ausstellungen im Osten Moabits.  
 Eine Fahrradführung mit Sabine Engel  
 Treffpunkt: Lehrter Straße 37 / Ort 104

Fahrrad bitte mitbringen!

15-18.00

Ballettstudio

**Tag der offenen Tür im Ballettstudio Ladore:**  
Vorstellung der Kurse für Kinder und Jugendliche mit Ausschnitten aus den Tanz-Revues von Claudia Maluenda sowie der Kurse für Erwachsene mit Christine Chemara, Bauchtanz; **Angela Reinhardt**, Ballett; **Anja Richter**, Pilates und **Claudia Maluenda**, Tanz für Patienten mit Tumorerkrankungen.  
**Danach große Feier mit Buffet.**

Tag der offenen Tür

Ballettstudio Ladore / Melanchthonstraße 12 / [www.ladore.de](http://www.ladore.de) / Ort 70

15-20.00

Workshop Gesang

**Singen kann jeder ... lernen** – Einzelstimmbildungs-Schnupperstunden mit der Stimmbildnerin Ulrike Mack, 40 Min für 5 €

Anmeldung

Ulrike Mack / Bändelstr. 2 / Tel. 3948992 / Ort 81

15.00

Konzert

»Konzert zu Zweit« – Klarinette und Akkordeon – Klassik meets Tango mit Daniela Wittenberg

raumstation / Stendaler Str. 4 Hofgebäude / [www.danielawittenberg.de](http://www.danielawittenberg.de) / Ort 97

15.00

Workshop

**Siebdruckaktion »Die 5«**, Postkarten von und mit corn.elius, editionwasseriturm.de

plattform.moabit / Oldenburger Str. 3a / [www.co-sign.de](http://www.co-sign.de) / Ort 47

Kunstaktion

**Christine Oehrlein**, ehemalige Herausgeberin des Berlin Mitte Anzeigers, präsentiert Fotos und Fotocollagen zum Thema Moabit im Detail, darunter auch »Pumas Metamorphosen«, eine Bildcollage zum Theaterstück »Pumahrz, Vollzeit, unbefristet« von Elke Scheler

KunstKatalyse / Wilsnacker Str. 39, Gartenhaus / [www.kunstkatalyse.de](http://www.kunstkatalyse.de) / Ort 92

15/16/17.00

Konzert

**(T)Raumwandel**. Im Atelier von Bruna Manai begegnen sich Literatur und Musik. Isabelle Herold, Flöte und Ute Eckenfelder, Lyrik begleiten die Bilder mit Klang und Sprache.

Atelier Bruna Manai / Oldenburger Str. 31-SF re / [www.arteleggenda.de](http://www.arteleggenda.de) / Ort 21

15-19.00

Kunstaktion

**Anna-Lena Meisenberg** und **Arpad Thoma** präsentieren ihre privaten Eindrücke von Moabit. Gezeigt werden Objekte und Videos. Dazu: Spaß und Essen.

Arpad Thoma / Beusselstr. 67, 4. OG / Tel. 39849117 / Ort 6

MOABIT  
-Privat!

15-20.00

Tag der offenen Tür

**Tag der offenen Tür bei der Musikschule Klangbaum:** »Instrumentenschnupper-Workshop«/Instrumentenbasteln/Stimmtests – »Entdecke DEIN Instrument«/»Sammy«, unser Klangschatf Musiche Frühförderung für Kinder ab 2 J./Schüler- & Lehrerkonzert/Das AKKORD-eon »be-greifen«/Lagerfeuergitarr/Livemusik der »PhanThomAskese«/Grillspaß Wednesday – Music: s t r i n g s & m o r e

Musikschule Klangbaum / Stephanstr. 48 / [www.klangbaum.de](http://www.klangbaum.de) / Ort 95

16.00

KünstlerInnengespräch

**Kurt-Kurt: KünstlerInnengespräch mit Denizhan Özer, Peter Cross und Simone Zaugg**

Kurt-Kurt / Lübecker Str. 13 / [www.kurt-kurt.de](http://www.kurt-kurt.de) / Ort 86

16.00

Performance

Performance im Rahmen der aktuellen Ausstellung **Kein Schweiß auf Holz**

PG Lab / Spener Str. 1 / [www.pglab.de](http://www.pglab.de) / Ort 72

16.00

Lesung

**Mit Taubenmus ins Inselglück** – eine Kaffeefahrt in Kata-Strophen, Autorenlesung von **Thomas Kuphal**, Eintritt: 5 €, 1 Glas Sekt inklusive

Lunch Ambulance / Bochumer Str. 11 / [thomas.kuphal@gmx.de](mailto:thomas.kuphal@gmx.de) / Ort 32

16.00

Fußball

**Übertragung der WM-Spiele Großbildleinwand: Ghana – Australien**

Lei e Lui / Wilsnacker Str. 61 / [www.lei-e-lui.de](http://www.lei-e-lui.de) / Ort 82

17.00

Workshop

**Offene Druckwerkstatt** – Udo Würtenberger zeigt wie ein Holzschnitt entsteht und erläutert den Druckvorgang

Galerie UWürtenberger / Elberfelder Straße 10 / Tel. 39837265 / Ort 27

17.00

Puppentheater

**Puppentheater Los locos bajitos** für Kinder in spanischer Sprache (leicht zu verstehen) mit dem Stück »Lukas, el lobo y los bocadillos« oder »Lukas, der Wolf und die Würstchen«

El patio e.v. / Waldstraße 47 / [www.locos-bajitos.de](http://www.locos-bajitos.de) / Ort 15

17-19.00

Ausstellung

»Zeitwesen« – Malerei & Skulptur von **Thought Raven** und **Matthias Josten**

Atelier Thought Raven / Spenerstr.18 / [www.windwehtwind.de](http://www.windwehtwind.de) / Ort 67

17-19.00

Philosophie

»Vom Mythos zum Logos – und umgekehrt?« – Philosophisches Café mit **Roger Künkel**

Eintritt: 3 €

Afrika-Haus Berlin / Bochumer Str. 25 / [www.afrikahaus-berlin.de](http://www.afrikahaus-berlin.de) / Ort 40

- Lesung** 17.00 »Die 13 Monate« von Erich Kästner, gesprochen von Wolfgang Unterzaucher, Intermezzi von Filip Roch Januchowski  
Atelier Anderl Kammermeier / Kruppstraße 16 / Tel. 3241643 / Ort 101
- Konzert** 17.00 **Atelierkonzert:**  
Freie Improvisation trifft Mozart – Daniela Wittenberg, Klarinette und Olaf Delan, Klarinette  
Turmstraße 21 / Atelierhaus R im GSZM / www.daniela.wittenberg.de / Ort 80
- Skulptur, Fotografie, Performance** 18-21.00 **Falk Weiß und Stefan Schwarz, Musik** – Was entsteht, wenn man jede Milchverpackung, die man leer getrunken hat, nicht einfach zusammenknautscht und in den »Grünen Punkt Müll« wirft, sondern sie liebevoll ausspült und für später aufhebt. ... mal sehen!  
Familie Markwart / Krefelder Str. 19 / www.omenglu.de / Ort 41
- Film** 18.00 **Transit-Film Unter den Brücken** (1944),  
Regie: Helmut Käutner, Darsteller: Carl Raddatz, Gustav Knuth, Hannelore Schroth, Hildegard Knef – Eine poetische Dreiecksgeschichte auf Berlin-Brandenburgischen Wasserstraßen, u.a. in Werder, Potsdam und Berlin-Tiergarten, gedreht.  
Saal der Heilandsgemeinde / Ottostraße 16 / Tel. 39875756 / Ort 45
- Performance** 18.00 **Anne-Marie Artru** – Tanz-Text-Performance. Eintritt 3 €  
Anne-Marie Artru / Huttenstr. 71 / HH / anne-marie.artru@web.de / Ort 7
- Konzert** 18.00 **Lieder aus Erfahrung – Friedemann Holst-Solbach** singt eigene Vertonungen von Gedichten von Erich Fried und Ingeborg Drews. Bitte unbedingt pünktlich kommen!  
Salon Gartenhaus / parterre / Krefelder Str. 9 / Tel. 39749332 / Ort 35
- Konzert, Essen** 18.00 **Voxalisches und Kulinarisches, Ltg. Gabriele Dünnebie-Küpper.**  
Ein beschwingt heiterer Gesangsabend mit musikalischer Unterhaltung und Gaumenfreuden. Für das leibliche Wohl sorgt die kunstliebende »Chefin« Monika Bollenberg  
Veranstalter Musikschule Fanny Hensel  
Cabinett Café & Bistro / Joachim-Karnatz-Allee 45 / www.cabinett-cafe-bistro.de / Ort 68
- Konzert** 18.00 **Mesalina** – live Musik – Jazz – Blues Soul Chor mit Leuten aus aller Welt  
**Miranda Gjerstad** Jazz Blues – bekannt im schwedischen TV & Radio  
Cafe Fiaker / Bochumer Str. 5 / Tel. 0165-8823762 / Ort 37
- Kneipengolf** 18-20.00 **Spezial: Kneipengolf zur Fußball-WM** – Sportbegeisterte und Kneipensportler können sich zwischen den Fußball-WM-Spielen sportlich betätigen  
Teilnahmebeitrag: 2 €/1 € für Kinder  
Theaterdock e.V. / Kulturfabrik Moabit / Lehrterstr. 35 / www.theaterdock.de / Ort 103
- Kunstaktion** 18-20.00 **.siehhoer.** – Choreografie für Augenbewegungen.  
Zwei Augenpaare bewegen sich über vier Monitore und hören dem Regen zu.  
Kunstprojekt von Gundula Schorr & Bernhard Kehrer  
Schorr & Kehrer / Elberfelderstr. 16, HH EG / Tel. 3443828 / Ort 29
- Konzert** 19.00 **Latin Jazz-Duo** – Susanne Köhler und Gerd Schöpfer, Flöte, Gitarre  
Buchkantäne / Essener Str. 11 / www.susanne-koehler.com / Ort 38
- Konzert** 19.00 **»Miris Ein Raum Zoo«**, Mirjam erzählt von ihrem WG-Leben mit Joe dem Floh, Lotte der Motte, Sibylle der Grille ... Mit Gitarre und Kinderkeyboard berichtet sie über die ungewöhnlichen Beziehungen zu ihren Mitbewohnern.  
Cafe »Immerhin« / Krefelder Str. 21 / www.mirjamreineke.de / Ort 41
- Lesung** 19.00 **Atelierwohnung Albert Coers:** italienisch-deutsche Lesung aus Werken moderner italienischer Dichter des 20. Jahrhunderts mit **Eduardo Laudisi**, Schriftsteller aus Genua  
Albert Coers / Gotzkowskystr. 36 / www.albert-coers.com / Ort 12
- Konzert** 19.30 **duo belsuono** – Ein Streifzug durch die Welt des schönen Klangs – Fortsetzung 2010 mit **Meike Eichele**, Gesang & **Roland Hamann**, Piano  
Lunch ambulance / Bochumer Str. 11 / www.lunch-ambulance.de / Ort 32
- Lesung** 19.30 **»Mein französisches Tagebuch, oder: Was ist das Glück?«,** Literarische Reise ins Land der Lavendelfelder und Waldenserbungen von und mit **Frauke Bielefeldt**, dazu Wein und Käse aus Frankreich  
Café Maria & Martha / Waldstraße 32 / Tel. 47374547 / Ort 18

- Konzert** 19.30 Acapella open air – Der Chor Sant Jagow singt unter der Leitung von Annemarie Bohn Jazz, Pop und Improvisiertes  
Chor Sant Jagow / Jagowstraße 12, Hinterhof / annemarie.bohn@gmx.de / Ort 28
- Konzert** 20.00 Rock im Kinokeller mit den Berliner Bands Morbid Ex – New Wave – Rock & Aluminium – geradliniger Rock  
Kinokeller Galerie Nord / Turmstr. 75 / www.morbidex.de / www.aluminium-lebt.de / Ort 23
- Party** 20-24.00 »Künstlertreff«, die ultimative Party zum Inselglück – Wer noch nie da war, hat etwas verpasst!  
Friseur Marianne Graff / Bremer Straße 71 / www.mariannegraff.de / Ort 49
- Lesung** 20.00 Lili Grün »alles Jazz«, Jung begabt und immer knapp bei Kasse – ein Roman aus dem Berlin der 20er-Jahre mit Anke Heimberg und Britta Jürgs  
AVIVA Verlag / Emdener Straße 33 / www.aviva-verlag.de / Ort 20
- Konzert** 20.00 Ensemble Quadrophonie – RAUMMUSIK – Vier Berliner Querflötistinnen spielen unter Einbeziehung der besonderen Architektur des Kirchenraumes Werke aus 3 Jahrhunderten auf verschiedenen Flöten  
Ev. Heilig-Geist-Kirche / Perleberger Str. 36 / www.floetenart.de / Ort 91
- Theater** 20.00 »Die Heirat« von Nikolai Gogol, gespielt vom Moabiter Theaterspektakel – Kurzweilige Unterhaltung in gemütlichem Freilichtambiente. Bei Regen wird im Treff gespielt, Eintritt frei, Spende willkommen  
Stadtschloss Moabit / Rostocker Str. 32 / www.moabiter-theaterspektakel.de / Ort 4
- Konzert** 20.00 Cantorei der Reformationskirche Berlin-Moabit und Orchester, Ltg. Volker Hedtfeld  
LOBGESANG von Felix Mendelssohn Bartholdy (1809-1847):  
Sinfonie-Kantate op. 52 für Solisten, Chor und Orchester;  
Louis Vierne (1870-1937): Messe solennelle op. 16 für 2 Orgeln und Chor  
Eintritt: 14€/10€ (ermäßigt 10€/7€)  
Reformationskirche / Beussel- Ecke Wiciefstr. / Tel. 3963129 / Ort 16
- Theater** 20.00 First Man on Mars. Eine phantasievolle Mission – durch Raum und Zeit – auf Bühne und Leinwand – zwischen Fiktion und Realität – zu unserem kosmischen Nachbarn – dem Mars  
Eintritt 10€/8€  
Institut für angewandte Visualität / Putlitzstr. 13 / www.first-man-on-mars.de / Ort 56
- Lichtkunst** 20-22.00 DodoFantasieGlück mit Dag Wesen – schöpferische Lichtkunst mit fantasievollen Lichtobjekten und Großprojektionen  
Dodohaus / Huttenstraße 30 / www.dagwesen.de / Ort 1
- Konzert** 20.00 Livemusik: Tanka Fonta – Prose Poetry & Music. Eintritt: 3€  
Afrika-Haus Berlin / Bochumer Str. 25 / www.afrikahaus-berlin.de / Ort 40
- Konzert** 20.30 Lieder aus Erfahrung – Friedemann Holst-Solbach singt eigene Vertonungen von Gedichten von Erich Fried und Ingeborg Drews. Bitte unbedingt pünktlich kommen!  
Salon Gartenhaus / parterre / Krefelder Str. 9 / Tel. 39749332 / Ort 35
- Fußball** 20.30 Übertragung der WM-Spiele auf Großbildleinwand: Kamerun – Dänemark  
Lei e Lui / Wilsnacker Str. 61 / www.lei-e-lui.de / Ort 82
- Fußball** 20.30 WM 2010 – Kamerun – Dänemark – und kulinarische Häppchen  
Dodohaus / Huttenstraße 30 / www.dodohaus.de / Ort 1
- Comedy/Musik** 20.30 15minutes – Open Stage! Das Theaterdock macht die Bühne frei! Gesang, Musik, Schauspiel, Literatur oder Comedy... erlaubt ist was gefällt. Nun haben auch Sie die Chance!  
Theaterdock e.V. / Kulturfabrik Moabit / Lehrterstr. 35 / www.theaterdock.de / Ort 103
- Musik** 21.00 Best of »Funky Moabit« – Jazz, Funk, Soul, Latin...  
Moderator für diese Veranstaltung: Der Musiker Chris Krauss  
Artenschutztheater / Lüneburger Str. 370 S-Bahn-Bogen / www.artenschutztheater.de / Ort 69
- Lesung** 21.00 »Ante portas – Toren und Investoren« – Ralf G. Landmesser liest an gegen Heimatvernichtung durch Profitgier, Dummheit und Modernisierungswahn. Eigene Texte und Gedichte aus mehr als drei Jahrzehnten.  
B-Laden / Lehrter Str. 27-30 / orchimedes@web.de / Ort 102

Ein Abend mit verschiedenen Filmen, die Einblicke in die fremde Welt unserer Nachbarn geben und das Thema Integration aus ungewöhnlichem Blickwinkel beleuchten.  
 »Hunger«, Kurzspielfilm, Deutschland 2009,  
 Regie: Carolina Hellsgard, 17 min, FSK: 12 Jahre, Prädikat »wertvoll«.  
 »Am Gleimtunnel – Hier und Drüben – Acht Dokumente einer Annäherung«  
 Dokumentarfilm 2009, Künstlerische Leitung: Torsten Löhn, 74 min.  
 Ohne Altersbeschränkung.

Schulgarten Moabit / Birkenstraße 35 / [www.moabiter-ratschlag.de](http://www.moabiter-ratschlag.de) / Ort 54

Lele Lül / Wilsnacker Str. 61 / [www.lele-lul.de](http://www.lele-lul.de) / Ort 82

Galerie Nord / Turmstr. 75 / [www.kunstverein-tiergarten.de](http://www.kunstverein-tiergarten.de) / Ort 23



Zwischenbereiche Verlag Berlin  
 Bücher für Einzelne aus Moabit

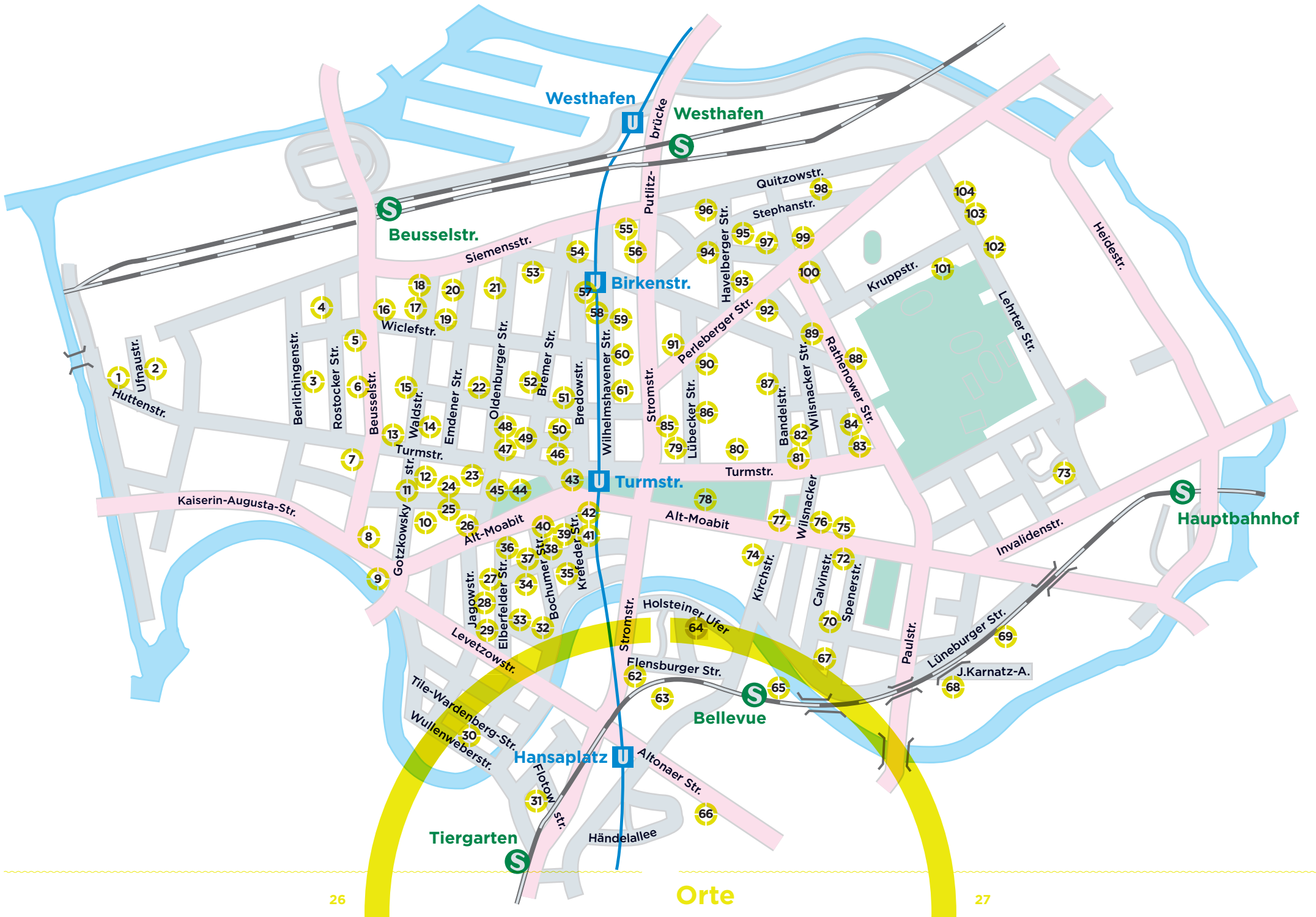
**Liebe Inselglück-Macher  
 und Sucher.**

Wir wünschen allen Kreativen, allen  
 Organisatoren und Besuchern der  
 5. Inselglück-Tage Erfolg, guten  
 Zuspruch und interessante Einblicke.  
 Ihr  
 Roland Schmid & Wolfgang Ikert



Unsere Bücher erhalten Sie direkt  
 über den Verlag oder in der  
 Dorotheenstädtischen Buchhandlung  
 Turmstr. 5, 10559 Berlin-Moabit  
 und Eisenherz - Buchladen  
 Lietzenburger Str. 9 a  
 10789 Berlin

<http://www.zwischenbereiche-verlag.de>



Westhafen

Westhafen

Beusselstr.

Birkenstr.

Turmstr.

Hansaplatz

Tiergarten

Bellevue

Hauptbahnhof

**Fahrdienst** **14-19.00** **Rikscha-Shuttle-Service** – kostenlos. Die Wege zwischen den Veranstaltungsorten sind manchmal erheblich. Wenn Sie nicht gut zu Fuß sind oder den Weg von einem Ort zum anderen für eine Pause nutzen wollen, dann winken Sie einfach freundlich.  
Galerie Nord, Turmstr. 75 / Tel. 0170-3132609 / Ort 23

**Gottesdienst, Konzert** **9.30** **Beginn der Festwoche zum 175. Jubiläum von St. Johannes – Gottesdienst mit Collegium Ioanneum Berlin.** Org. Dr. Lützeltschw., mit Meditat. Tanz (Fr. Beckm. & Fr. Kopf), Fr. Eckstein, Gesang  
Ev. St. Johannes-Gemeinde / Alt-Moabit 25 / Tel. 3943498 / Ort 77

**Workshop Gesang** **10-12.00** **Singen kann jeder ... lernen** – Einzelstimmbildungs-Schnupperstunden mit der Stimmbildnerin Ulrike Mack, 40 Min für 5 € – Anmeldung erbeten  
Ulrike Mack / Bändeistr. 2 / Tel. 3948992 / Ort 81

Anmeldung

**Ausstellung, Führung** **11.30** **Ausstellung und Rundgang zur Baugeschichte von St. Johannes mit H. Limberg**  
Ev. St. Johannes-Gemeinde / Alt-Moabit 25 / Tel. 3943498 / Ort 77

**Kunstaktion** **11-18.00** **Francis Zeishegg: Public Observation** – eine mobile Installation, die sich mit Blick, Beobachtung und Überwachung auseinandersetzt  
Verschiedene Orte entlang der Turmstraße / www.franciszeishegg.de

**Kunstaktion** **11-18.00** **Antonia Bisig: Menschen-Bilder – Krieg** – Ausgehend von Medienberichten über den Krieg malte die Schweizer Künstlerin großformatige Darstellungen von Kriegshandlungen.  
Rathausvorplatz Mathilde-Jacob-Platz 1 / www.antonია-bisig.net / Ort 46

**Portrait** **11-17.00** **Auf Augenhöhe – Berliner Obdachlose im Portrait & Live-Portrait** eines bekannten Unbekannten von und mit Harald Birck. Zu sehen gibt es über 100 Portrait-Plastiken von wohnungslosen Menschen. Angeboten wird auch eine Führung durch die Notübernachtung für wohnungslose Menschen. Kinder sind als Gäste herzlich willkommen.  
Berliner Stadtmission / Lehrer Str. 68 / Tel. 690 33 413 Ortrud Wohlwend / Ort 73

Tag der Offenen Tür

**Musik, Tanz, Theater** **11-17.00** **Kreativ-Bühne: Über 150 KünstlerInnen mit und ohne Behinderung** zeigen ihre Talente auf der Kreativ-Bühne. Das abwechslungsreiche Programm startet mit einem Familientesdienst. In den Pausen können im Hof Essen und Getränke erworben werden.

**Ausstellung** **11-17.00** **Eva Krull-Riemeyer präsentiert ihre Ausstellung »Kraftbilder«**  
Berliner Stadtmission / Lehrer Str. 68 / www.engelkunst-berlin.de / Ort 73

**Baugruppe** **11.00** **Baugruppe Moabit sucht weitere BauherrInnen** – Projektvorstellung mit Musikeinlage von Michaela Brockscothen, Saxophon  
Baugruppe Moabit / Bandelstraße 26-27 / Tel. 3955912 / Ort 87

**Lesung** **11.00** **Gregor Cürten liest in seinem Atelier Texte u.a. von Robert Walser, W.G. Sebald**  
Gregor Cürten / www.gregorcuerten.com / Tel. 6494062 / mail@gregorcuerten.com

Anmeldung

**Tanz** **11.00** **Yoga Oriental** – eine wohlthuende Mischung aus östlichen und westlichen Bewegungstraditionen.  
**13.00** **Tanz für die Seele** – Selbstentfaltung durch Tanz und Bewegung.  
Erfahren Sie mehr über sich selbst, was allein durch Denken nicht zugänglich ist.  
Die Veranstaltungen finden auf der Dachterrasse statt, bei Regen fällt die Veranstaltung aus.  
Krisztina Berger / Oldenburger Str. 9 HH / www.casadivae.de / Ort 48



**Nachrichtagentur** **11-19.00** **Tag der offenen Tür beim Nachrichtendienst Medienmodul** – Einfach mal vorbeikommen und Kennenlernen – Mitten in Moabit!  
Demokratie Spiegel MedienModul / Gotzkowskystr. 29 / www.demokratie-spiegel.de / Ort 10

Tag der offenen Tür

**Ausstellung** **12-16.00** **Anne-Marie Artru: Kunstobjekt und passive Performance.** Wohnungswildnis mit mehr als 100 Bilder, Objekten und Installationen auf 35 qm. Eintritt 1,50 €  
Anne-Marie Artru / Huttenstr. 7V HH / anne-marie.artru@web.de / Ort 7

**Tanz** **12.00** **Westhafen Studios präsentieren einen Schnupperkurs in Flamenco**  
Westhafen Studios / Turmstraße 57-58 / www.westhafen-studios.de / Ort 13

**Lesung** **13.00** **Mit Taubenmus ins Inselglück** – eine Kaffeeahrt in Kata-Strophen, Autorenlesung von Thomas Kuphal, Spenden erlaubt  
Kunstraum Siam / Wilsnacker Str. 2 / thomas.kuphal@gmx.de / Ort 76

14-16.00

Konzert

»Sofa Sessions« – Hausmusik mit internationalen MusikerInnen: Christina Maria (USA/CH); Miranda (SWE); Sarsaparilla (USA) – Stil: Alternativ Pop/Folk; Künstler: Neil Leslie (UK), Yujiro Akhiro (JAP), Jiab Prachakul (THAI), Christina Fischer (USA), Leena McCall (UK). Dazu gibt es Tee, Kaffee und Kuchen.  
mesalmatrio@googlemail.de / www.myspace.com/mesalmatrio



Anmeldung

Lesung

14.00 **Dich erträum ich mir – Liebesphantasien.**

Eine Anthologie zusammengestellt, herausgegeben und vorgetragen von **Teresa Indjein**  
Cafe »Immerhin« / Krefelder Str. 21 / www.immerhin-berlin.de / Ort 41

Aktion

14-19.00

**Hey Puppe zieh Dich an!** Lebensgroße Anziehpuppen einkleiden in selbst gefertigten Kostümen für Kinder und andere Menschen ab 5 Jahren.

Atelier Sánchez & Bäß / Alt Moabit 19 HH 1.0G / Tel. 39747891/ Ort 75

Workshop

14-19.00

**Mach dir dein eigene T-Shirt! T-Shirts selbst bedrucken**

Soccersoft Stickservice / Alt Moabit 65 / www.soccersoftsport.de / Ort 9

30

Ausstellung, Party

14-19.00

**Mols Landen – »60 Jahre 60 Bilder«** – Geburtstagsparty mit Malaktion.  
Bitte weiß gekleidet vorbeikommen!

Atelier-Galerie Mols Landen / Wilsnacker Str. 2 / www.molslanden.de / Ort 76

Ausstellung

14-17.00

**»now and then«** – ka.oz.mode zeigt Kleidung zwischen Guangzhou (China) und Berlin.  
Traditionelle chinesische Schnitttechnik trifft das Jetzt  
Anna Hentschel/Quitzowstr. 119/Tel. 84119255/Ort 96

Bienenzucht

14-17.00

**Stadt (missions) bienen** – Bienenhaltung mitten in der Stadt – Rundgänge durch die Parkanlagen mit Blick auf die außergewöhnliche Bienenhaltung mit vielen Aktionen  
Berliner Stadtmission / Lehrter Str. 68 / Tel. 690 33 460 Christian Schilitz / Ort 73

Tag der offenen Tür

Kochen & Essen

14-17.00

**4xK – Kulinarische Köstlichkeiten zwischen Knast und Kanzleramt.**  
Köche des Jugendgästehauses laden ein zum Mitmachen und Essen.  
Kostenbeitrag: 1.50 €

Berliner Stadtmission / Lehrter Str. 68 / Tel. 398350201 Heiko Linke / Ort 73

Tag der offenen Tür

Afrikanisches Fest

14-18.00

**Afrika Village** mit Odjadike Patrick Pelenzi, Trommel- und Tanzperformance;  
Barbara Rodrigues, Gesang; Titi Baneck singt mit Kindern Lieder aus der Zeit  
»der Sklaverei« in Afrika und Kuba, die heute noch aktuell sind;  
**Moabiter Frauengruppe International Außerdem Mitmachaktionen für Kinder,**  
Schminken, Tombola und afrikanisches Essen und Getränke unter afrikanischen  
»Mangobäumen«

Moabiter Schulgarten / Birkenstr. 35 / titi\_baneck@yahoo.de / Ort 54

Beratung, Ausstellung

14-18.00

**»Am liebsten motiviere ich meine Klienten dazu, das zu tun, was sie am liebsten tun, und damit gutes Geld zu verdienen!«** – Informationen, Gespräche und Kurzberatungen  
brigitte windt consulting / Alt Moabit 84 a VH 3.0G II./ www.brigitte-windt-consulting.com / Ort 42

Aktion

14-19.00

**Atelier Veronika Weidauer:** Wer seinen kleinen bunten **Plastikmüll** (Figuren oder deren Rest) mitbringt, kann sich vor Ort daraus eine kleine Skulptur anfertigen lassen.  
Kunstraum SIAM / Wilsnacker Str. 2 / vero@kunsthammer.de / Ort 76

Führung

15.00

**Von der Stephanstraße zur Galerie Nord.**  
Ein geführter Rundgang durch Ateliers und Ausstellungen mit **Anke Deichmann**  
Treffpunkt: Stephanstraße 11 / Ort 98

Führung

15.00

**Hansviertel und Eiberfelder Kiez.**  
Eine Fahrradführung zu Ausstellungen und Ateliers mit **Sabine Engel**  
Treffpunkt: Altonaer Str. 3 / Ort 66

Fahrrad bitte mitbringen

Kunstaktion

15-19.00

**Michael Ley** präsentiert seine **Kunstaktion Payback**, diese thematisiert die **Kostensituation** im medizinischen Hilfsmittelbereich auf ironisierende Art  
Berliner Stadtmission / Lehrter Straße 68 / www.miley.de/payback / Ort 73

Workshop Gesang

15-20.00

**Singen kann jeder ... lernen** – Einzelstimmbildungs-Schnupperstunden mit der  
Stimmbildnerin **Ulrike Mack**, 40 Min für 5 € – Anmeldung erbeten  
Ulrike Mack / Babelstr. 2 / Tel. 3948992 / Ort 81

Anmeldung

Kampfkunst

15+16.00

**Westhafen Studios** präsentieren Schnupperkurse in **Tai Chi Kineo**  
Westhafen Studios / Turnstraße 57-58 / www.westhafen-studios.de / Ort 13

31



**Konzert** 15-18.00 Die Musikschule Fanny Hensel präsentiert:  
 15.00 Flautando, Ltg. Bettina Brand und Frauke Rauterberg,  
 Blockflötenmusik mit anschließendem »Instrumente schnuppern«  
 16.00 Saitenglück, Ltg. Jutta Willenborg und Christa Machus, Zupfinstrumente, Holzblasinstrumente und Gesang mit anschließendem »Instrumente schnuppern«  
 17.00 Auf 88 Tasten, Ltg. Ilona Lein-Melkadze, Chin Widjaja und Manfred Hüneke  
 Klavierkammermusik in Begleitung von Streich-, Holz- und Blechblasinstrumenten sowie Musik für Klavier zu 2 – 6 Händen  
 Musikschule Fanny Hensel / Eingang Turmstraße 75, 3. OG / Konzertsaal / [www.musikschule-fanny-hensel.de](http://www.musikschule-fanny-hensel.de) / Ort 23

**Vortrag** 15.00 Vortrag über den flemischen Maler Roelandt Savery  
 Dodohaus / Huttenstraße 30 / [www.dodohaus.de](http://www.dodohaus.de) / Ort 1

**Kneipengolf** 15-18.00 Kneipengolf zur Fußball-WM – Kinder-Spezial  
 Teilnahmebeitrag: 2 €/1 € für Kinder  
 Theaterdock e.V. / Kulturfabrik Moabit / Lehrterstr. 35 / [www.theaterdock.de](http://www.theaterdock.de) / Ort 103

**Sprachen** 15.00 Kleine Unterrichtspräsentation der calingua von Vicky Mandir  
 plattform.moabit / Oldenburger Str. 3a / [www.co-sign.de](http://www.co-sign.de) / Ort 47

**Aktion** 15.00 Atelier Barbara Hartmann: Kunstaktion Lügensteinversteigerung  
 Atelier Barbara Hartmann / S-Bahnhof Bellevue – Bogen 7 (unweit der Fußgängerbrücke) / [www.lügensteine.de](http://www.lügensteine.de) / Ort 65

**Aktion** 15-16.00 Pille Palle Suchmaschine – Interaktive Lesung, 5-Minuten-Texte, Schreiben auf Zuruf mit  
 Gudrun Floeter, Frauke Gundlach, Hilda von Krosigk, Gertraude Kremers,  
 Gabriele Neumann-Lamm, Ulrike Zerres  
 Atelier Kremers / Turmstraße 21 / Haus R im GSZM / [www.gertraudekremers.de](http://www.gertraudekremers.de) / Ort 80

**Konzert** 15.30 Der Kissi-CHOR – »Klangreisen-Zeitreisen« mit Liedern von Gastoldi, Rutter,  
 Manhattan Transfer u.v.m. – Ltg. Anita Rennert  
 Atelier Anderl Kammermeier / Kruppstraße 16 / Tel. 3241643 / Ort 101

**Meditation** 15.30 Chakrameditation in Verbindung mit Körperwahrnehmung mit Sigrid Schwarz-Graf  
 Logopädische Praxis / Flotowstr. 9 / Tel. 3943876 / Ort 31

**Designklassiker, Grafik** 16-21.00



**Fußball** 16.00 Übertragung der WM-Spiele auf Großbildleinwand: Italien – Neuseeland  
 Im Separée amüsante Filme für Kinder (und nicht Fußballfans) zum Thema Afrika  
 Lei e Lui / Wilsnacker Str. 61 / [www.lei-e-lui.de](http://www.lei-e-lui.de) / Ort 82

**Workshop** 16-18.00 Querflötenworkshop für Anfänger, Fortgeschrittene und Wiedereinsteiger,  
 von Klassik-Latin bis Jazz von und mit Susanne Köhler  
 Susanne Köhler / Bochumer Str. 23 / [www.susanne-koehler.com](http://www.susanne-koehler.com) / Ort 40

**Lesung, Diskussion** 16.00 Gemeinsam mit der New Yorker Malerin Jeannine Baldomero und der Berliner Lyrikerin  
 Christine Kahlau laden wir ein zu Lesung, Bildbetrachtung und Kommunikation von  
 Kunst und Selbständigkeit in einer neuen Zeit.  
 brigitte windt consulting / Alt Moabit 84 a VH 3.OG li./ [www.brigitte-windt-consulting.com](http://www.brigitte-windt-consulting.com) / Ort 42

**Malaktion** 16-17.00 Malen für Kinder mit Christoph Knäbich & Stefanie Schubert  
 Knäbich & Schubert / Stromstr. 11-17 - Haus 7 / [www.christophknaebich.de](http://www.christophknaebich.de) / Ort 85

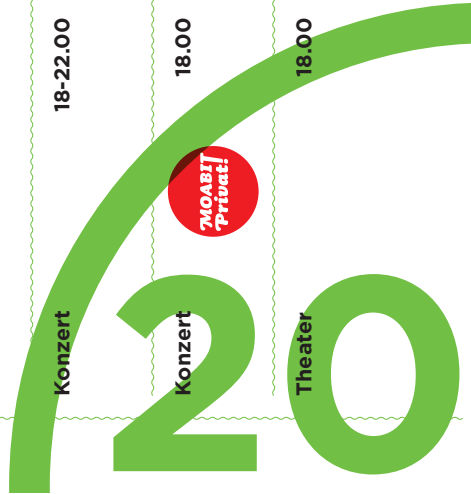
**Kochaktion** 16-19.00 Vielfarbiges Vielfalt-Kochen mit Mo Frank Auth – Eingeladen sind alle mitzukochen und  
 mitzuessen. Bitte Zutaten mitbringen oder Spende!  
 Guten Appetit!  
 Atelier Mo Frank Auth / Zwinglstraße 8-VH 3. OG / Tel. 01577-4305726 / Ort 24

**Konzert** 16.00 Ferry Dahlke spielt eigenwillige Jazzstandards auf dem Klavier  
 Schadwell & Dahlke / Havelberger Str. 5 / Tel. 3956472 / Ort 93

**Meditation** 16.30 Stille Meditation in Verbindung mit Yoga mit ElinMar Kossenjans  
 Heilpraxis / Flotowstr. 9 / [www.heil-raum.de](http://www.heil-raum.de) / Ort 31

**Konzert** 17.00 Irish Folk Session in der Lunch ambulance  
 Lunch ambulance / Bochumer Str. 11 / [www.lunch-ambulance.de](http://www.lunch-ambulance.de) / Ort 32

<b>Buchvorstellung</b>	<b>17.00</b>	<b>Vorstellung des Projekts Rapunzel</b> – Lesung des Märchens, Druckvorgang, Heftung und Verkauf der Broschüre Galerie UWürtenberger / Elberfelder Straße 10 / Tel. 39837265 / Ort 7
<b>Ausstellung</b>	<b>17-19.00</b>	<b>»Zeitwesen«</b> – Malerei & Skulptur von <b>Thought Raven</b> und <b>Matthias Josten</b> Atelier Thought Raven / Spenerstr.18 / www.windwehtwind.de / Ort 67
<b>Film</b>	<b>17.00</b>	<b>Filmdokumentation »Die geheimnisvolle Kiste«</b> – 63 Kinder haben mit 17 Tänzchen, Instrumental- und Gesangsbelegungen eine humorvolle Geschichte erzählt, aus dem Land der Waldhexen, Puppen, Trolle, Zwerge, Piraten ... Tanzwelten- Marion Mayr / Kruppstr. 12 / www.tanzwelten-berlin.de/ Ort 89
<b>Workshop</b>	<b>17.30</b>	<b>Radierworkshop mit Katja van Dyck-Taras</b> Katja van Dyck-Taras / Altonaer Str. 3 / Tel. 3912151 / Ort 66
<b>Vortrag</b>	<b>17.30</b>	<b>... mehr Sonne für Moabit</b> – Vortrag von <b>Nicolai Zwosta</b> von den Solverde Bürgerkraftwerken über Beteiligungen an der Energieversorgung für Morgen – eine Geldanlage für die zukünftige Generation Solverde Bürgerkraftwerke GmbH / Alt Moabit 35 / www.solverde-buergerkraftwerke.de / Ort 26
<b>Konzert</b>	<b>18-22.00</b>	<b>»Am Anfang war das Wort«</b> – Das <b>Johannesevangelium</b> , gelesen und musikalisch interpretiert von <b>Moabiter KünstlerInnen</b> Reformationskirche / Beussel- Ecke Wiciefstr./ Tel. 50595329 / Ort 16
<b>Konzert</b>	<b>18.00</b>	<b>Lieder aus Erfahrung</b> – <b>Friedemann Holst-Solbach</b> singt eigene Vertonungen von Gedichten von <b>Erich Fried</b> und <b>Ingeborg Drews</b> . <b>Bitte unbedingt pünktlich kommen!</b> Salon Gartenhaus / parterre / Krefelder Str. 9 / Tel. 39749332 / Ort 35
<b>Theater</b>	<b>18.00</b>	<b>»Die Heirat«</b> von <b>Nikolai Gogol</b> , gespielt vom <b>Moabiter Theaterspektakel</b> – Kurzweilige Unterhaltung in gemütlichem Freilichtambiente. Bei Regen wird im Treff gespielt, Eintritt frei, Spende willkommen Stadtschloss Moabit / Rostocker Str. 32 / www.moabiter-theaterspektakel.de / Ort 4
<b>Kneipengolf</b>	<b>18-20.00</b>	<b>Spezial: Kneipengolf zur Fußball-WM</b> – Sportbegeisterte und Kneipensportler können sich zwischen den Fußball-WM-Spielen sportlich betätigen Teilnahmebeitrag: 2 €/1 € für Kinder Theaterdock e.V. / Kulturfabrik Moabit / Leherstr. 35 / www.theaterdock.de / Ort 103
<b>Vortrag</b>	<b>19.00</b>	<b>»Kulturelle Grenzen der Erneuerbaren Energien«</b> – Vortrag von <b>Prof. Wolfgang Brücher</b> Solverde Bürgerkraftwerke GmbH / Alt Moabit 35 / www.solverde-buergerkraftwerke.de / Ort 26
<b>Performance</b>	<b>20.00</b>	<b>Performance: »Zeitwesen interaktiv«</b> Atelier Thought Raven / Spenerstr.18 / www.windwehtwind.de / Ort 67
<b>Lichtkunst</b>	<b>20-22.00</b>	<b>DodoFantasieGlück mit Dag Wesen</b> – schöpferische Lichtkunst mit fantasievollen Lichtobjekten und Großprojektionen Dodohaus / Huttenstraße 30 / www.dagwesen.de / Ort 1
<b>Konzert</b>	<b>20.30</b>	<b>Lieder aus Erfahrung</b> – <b>Friedemann Holst-Solbach</b> singt eigene Vertonungen von Gedichten von <b>Erich Fried</b> und <b>Ingeborg Drews</b> . <b>Bitte unbedingt pünktlich kommen!</b> Salon Gartenhaus / parterre / Krefelder Str. 9 / Tel. 39749332 / Ort 35
<b>Tanz</b>	<b>20.30</b>	<b>Klassischer indischer Tanz aus Süddindien: Bharata Natyam</b> – Getanzte Geschichten aus der indischen Mythologie mit <b>Marlies Ziegert</b> und <b>Tapati Nobis</b> Eintritt 6,00€ und 4,00 ermäßigt Theaterdock in der Kufa / Leherstr. 35 / Tel. 49808451 / Ort 103
<b>Fußball</b>	<b>20.30</b>	<b>Übertragung der WM-Spiele auf Großbildleinwand: Brasilien – Elfenbeinküste</b> Lei e Lui / Wilsnacker Str. 61 / www.lei-e-lui.de / Ort 82
<b>Fußball</b>	<b>20.30</b>	<b>WM 2010 – Brasilien – Elfenbeinküste – und kulinarische Häppchen</b> Dodohaus / Huttenstraße 30 / www.dodohaus.de / Ort 1





REALITY IS THAT WHICH IF YOU STOP BELIEVING IN IT DOESN'T GO AWAY

Gleb Bas und Sumiyo Nagai  
*Malerei und Zeichnung*

Wilhelmshavener Str. 22 / [www.glebbas.com](http://www.glebbas.com) / Ort 59

Kiran Kaur Brar, Ergin Çavuşoğlu, Adam Chodzko, Jürgen Eisenbacher, Magareta Kern, Melanie Manchot, Olaf Nicolai, Denizhan Özer, Zineb Sedira, Maya Schweizer, Nasan Tur, Clemens von Wedemeyer **REISEN OHNE RÜCKKEHR**

Kurt-Kurt / Lübecker Str. 13 / [www.kurt-kurt.de](http://www.kurt-kurt.de) / [www.journeyswithintoreturm.com](http://www.journeyswithintoreturm.com) / Ort 86

Manfred Besser

**FERNE – SO NAH** *Malerei*

Birgit Lange fine-arts-berlin / Bochumer Str. 9 / Tel. 39741717 / Ort 32

Barbara Duisberg

**VOLKSBEWEGUNG** *Malerei*

Stephanstr. 11 / 0163-6137577 / Ort 98

Farafina in Moabit

**DIE ENTWICKLUNGSPOLITISCHE LAGE AFRIKAS (1960-2010)**

Afrika-Haus Berlin / Bochumer Str. 25 / [www.afrikahaus-berlin.de](http://www.afrikahaus-berlin.de) / Ort 40

Mo Frank Auth und Karl Bohrmann

*Kunst und Poesie*

Zwinglistraße 8 / Tel. 01577-4305726 / Ort 24

Kiki Gebauer

**ZUSCHLAG** *Installation*

Fassade Galerie Nord / Turmstr. 75 / [www.weit-weit-wasserzeichen.de](http://www.weit-weit-wasserzeichen.de) / Ort 23

Constain Hartenstein/Iris Musolf/

Karin Then/Clemens Wilhelm

**KEIN SCHWEISS AUF HOLZ** *Fotografie und Video*

PG Lab / Spener Str. 1 / [www.pglab.de](http://www.pglab.de) / Ort 72

Johannes Pries und Corinna Wolfen

**UNDERCOVER** *Malerei*

**ARTSALE**

*Kunst und Memorabilia aus 20 Jahren Galerie,*

*Salon- und Theater Bellevue*

Bellevue / Flensburger Str. 11-13 / [www.bellevue-berlin.com](http://www.bellevue-berlin.com) / Ort 62

Reths Rønevek

**ALLETAGE** *Fotografie*

Galerie Acher Achter / Bughagenstr. 14 / Tel. 44033593 Tag/Nacht geöffnet! / Ort 51

Salah Saouli

**Hamsat Aljallisi: [arab.] fern., -aat: Verbindungsbuchstabe**  
*Installation*

Hellandskirche / Thunseldallee 1 / [www.salahsaouli.com](http://www.salahsaouli.com) / Ort 43

Cornelia Stretz und KünstlerInnen der Galerie

**5 Jahre plattform.moabit/mail art project –**

*Objekte und Unikatschmuck*

plattform.moabit / Oldenburger Str. 3a / [www.co-sign.de](http://www.co-sign.de) / Ort 47

Tageszentrum Tiergarten

**OFFENE KUNSTAUSSTELLUNG**

**VON MENSCHEN MIT PSYCHISCHEN ERKRANKUNGEN**

Psychosoziale Initiative Moabit e.V. / Waldstraße 7 / Tel. 39875012 / Ort 14

Christopher Todd

**SEHENSUCHT** *Malerei*

»Modernes« / Roland Hanne / Waldenser Str. 7 / Tel. 51055775 / Ort 22

Liliane Tomasko

*Malerei und Zeichnung*

Zweigstelle Berlin /Lehrer Str. 37 / [www.zweigstelle-berlin.de](http://www.zweigstelle-berlin.de) / Ort 104

Jörg Hejkal

**TIMECAPS-KOLLEKTION** *Fotografie*

Jörg Hejkal / Lübecker Str. 52 / [www.timecaps.net](http://www.timecaps.net) / Ort 79

İlida-ki

**CROSS OVER** *Video*

Natalie Nano / Waldstraße 38 / Tel. 39877068 / Ort 17

Astrid Jacobs

*Malerei, Collagen und Objekte aus*

*Acryl, Holz, Stoff, Gips, Steinen, Plastik und Wachs*

Beusselstr. 2 / Hinterhaus / [www.jacobs-kunst.de](http://www.jacobs-kunst.de) / Ort 8

Christoph Knäbich & Stefanie Schubert

**AMEISENSTRASSE** *Malerei und Skulptur*

Stromstr. 11-17 / Haus 7 / [www.christophknaebich.de](http://www.christophknaebich.de) / Ort 85

Julia Kruse

**HEADBANGER** *Video*

taktikum / Essener Str. 20 / [medienkind@gmx.de](mailto:medienkind@gmx.de) / Ort 34

Marisa Lautsch, Helga Horn

**LANDSCHAFTEN VON KRETA** *Malerei*

Taverna Amphipolis / Wilhelmshavener Str. 6 / Tel. 395 15 56 / Ort 61

Nina Linstädt

**DER ZWISCHENRAUM AUS LICHT** *Installation*

Wilsnacker Str. 1-2 / Tel. 34729114 / Ort 76

Ingeborg Metelmann

**SPREEKLÄNGE** *Malerei und Film*

Holsteiner Ufer 14 / [nge.metelmann@gmx.de](mailto:nge.metelmann@gmx.de) / Ort 64

Veronika Weidauer

**ÖLSCHINKEN MIT POMMES UND ANDEREM KÄSE**

*Objekte*

Markthalle / Kunststand in Reihe 4 / Tel. 395 26 33 / Ort 50 / Am Samstag 16.00

öffnungszeitenbedingter Ortswechsel: Lunch-Ambulance / Bochumer Str. 11 / Ort 32

Dag Wesen

*Lichtobjekte und Lichtprojektionen*

Dodohauser / Huttenstraße 30 / [www.dagwesen.de](http://www.dagwesen.de) / Ort 1

Christopher Winter

**BLACK GHOSTS** *Malerei*

Heribert Bücking

**BAUSTELLE: KUPFERSTICH** *Druckgrafik*

Kunstverein Tiergarten e.V. / Turmstraße 75 / [www.kunstverein-tiergarten.de](http://www.kunstverein-tiergarten.de) / Ort 23

Jochen Winzer

**NEUES IM ALTEN FINDEN** *Malerei*

Couchingpraxis Erika Irie »Wer A sagt, kann auch B sagen« / Wilhelmshavener Str. 48 / Tel. 38108970 / Ort 58

Udo Württenberger

*Farbholzschnitte*

Galerie Udo Württenberger / Eiberfelder Straße 10 / Tel. 39837265 / Ort 27

Macarena Zuniga Infante

**UND DU? WAS MÖCHTEST DU ERNTEN? WIE DAS LEBEN  
UNS DAS ZURÜCKGIBT, WAS WIR GESÄT HABEN.**

*Malerei und Zeichnung*

Ei Patio/ Der Innenhof e.V. / Waldstraße 47 / Tel. 39881599 / Ort 15





An 2 Tagen geöffnet

40

Sa So

## Offene Ateliers

41

Offen: 14-19 Uhr.

### ATELIER 5 / INTERNATIONAL ARTWALK

Helena Barcikowski *Taschen*  
 Christine Haberstock *Malerei und Illustration*  
 Bettina Keller *Fotografie*  
 Irini Athanassakis *Malerei*

Atelier 5 / Stendaler Str. 5 / [www.christinehaberstock.com](http://www.christinehaberstock.com) / [www.helena-b.com](http://www.helena-b.com) / Ort 97

### ATELIER DES SEHENS

Ausstellung von Arbeiten der KursteilnehmerInnen  
*Malerei, Zeichnung, Collage*

Alt Moabit 19 / [www.atelier-des-sehens.de](http://www.atelier-des-sehens.de) / Ort 75

Anne Aziz-Robert und Pritam Aziz-Robert

### 5 JAHRE SCHATTENTHEATER LUNA

*Szenarien und Figuren*

Turmstraße 21 / Atelierhaus R im GSZM / [www.teatre-luna.de](http://www.teatre-luna.de) / Ort 80

Heribert Bücking

*Zeichnung und Druckgrafik*

Bredowstr. 23 / 3924643 / Ort 57

Albert Coers

*Installation*

Gotzkowskystr. 36 / [www.albert-coers.com](http://www.albert-coers.com) / Ort 12

Juliane Daldrop

*Zeichnung*

Turmstraße 21 / Atelierhaus R im GSZM / Tel. 69817323 / Ort 80

Katja van Dyck-Taras und Künstlergruppe »Kompatibel«

*Grafik und Objekte*

Altonaer Str. 3 / Tel. 3912151 / Ort 66

Marlies Flaig

*Malerei*

Krefelder Straße 11 / [www.marlies-flaig.de](http://www.marlies-flaig.de) / Ort 35

Lea Grace

### IMPRESSIONEN VON EINER REISE ZUR INSEL MAURITIUS

Dodohaus / Huttenstr. 30 / [www.dodohaus.de](http://www.dodohaus.de) / Ort 1

Barbara Hartmann

### STEINBILDER

S-Bhf. Bellevue / Bogen 7 (Nähe Fußgängerbrücke) / [www.lügensteine.de](http://www.lügensteine.de) / Ort 65

Henrik Hilsbos

*Architektur und Modelle*

Wullenweberstr. 6 / [www.henrikhilsbos.de](http://www.henrikhilsbos.de) / Ort 30

Hanneke van der Hoeven

### CORN.ELIUS

*Künstlerbücher und Drucke*

Unionsstr. 6A / <http://www.xs4all.nl/~ietjes/> / [www.editionwasserinturm.de](http://www.editionwasserinturm.de) / Ort 53

Anderl Kammermeier

*Angewandte Kunst*

Zu Gast: Barbara Quandt: **ZEIT-ZEICHNUNGEN**

*Siebdrucke, Aquarelle, Zeichnungen*

Kruppstraße 16 / Tel. 3241643 / Ort 101

G. Charlotte Köster

*Malerei*

Bartnigallee 5 / [www.gckoeester.de](http://www.gckoeester.de) / Ort 63

Gertraude Kremers

*Grafik und Text*

Turmstraße 21 / Atelierhaus R im GSZM / [www.gettraudekremers.de](http://www.gettraudekremers.de) / Ort 80

## KUNSTRAUM S.I.A.M

Reglinde Rauskolb *Malerei*  
Gritta Rösing *Fotografie*  
Blanca Sambaké Dahms *Malerei, Fotografie, Sprüche*  
Veronika Weidauer *Malerei, Objekte*  
Zu Gast: Ute Faber

Gast aus dem All: Aliena Marsukovich mit ihrer Arbeit

## FILZEN UND HÄKELN FÜR DEN WELTFRIEDEN

Kunstraum SIAM / Wilsnacker Str. 2 / reglinde.rauskolb@gmx.de / groesingberlin@web.de / biancadahms@freenet.de / vero@kunststamster.de / Ort 76

Susanne Langmann, Manfred Golz, Gisela Slany  
*Malerei und Collagen*

Eiberfelder Str. 17 / Hinterhaus 2. OG / Tel. 3994625 / Ort 29

Lebenstraum e.V.

*Fotografische Impressionen*

Lübecker Str. 21 / Tel. 2163321 / Ort 90

Kinga Lipowicz *Malerei, Illustration, Zeichnung*

Nicole Woischwill *Fotografie*

David Cortes *Malerei*

## KREUTERLIS'L - DAVID COMA - WO ISCH WILL

Turmstraße 21 / Atelierhaus R im GSZM / diekinga@arcor.de /  
www.nicolewoischwill.de / davidcortessm@gmail.com / Ort 80

Bruna Manai

*Malerei*

Oidenburger Str. 31, 5. Etage / www.artellegenda.de / Ort 21

Caroline Sánchez und Oraide Bálz

*Kostümbild, Mode und Design*

Alt Moabit 19 / Hinterhof 1. OG / Tel. 39747891 / Ort 75

Petra Sobczinski

*Malerei*

Bremer Straße 60 / Tel. 4541555 / Ort 52

Angelika Stahl

*Malerei und Collagen*

Turmstraße 21 / Atelierhaus O im GSZM / Tel. 3913914 / Ort 80

Marlene Supthut

*Malerei*

Altonaer Str. 3 / Tel. 39884440 / Ort 66

Elke Schadwell und Ferry Dahlke

*Skulpturen, Objekte, Zeichnungen*

Havelberger Str. 5 / Tel. 3956472 / Ort 93

Henriette Schlote

*Malerei*

Dortmunder Str. 5 / Tel. 34706778 / Ort 33

Helen Schmidt

*Fotografie*

Pritzwalker Str. 2, 6. OG / www.helen-schmidt-fine-arts.de / Ort 84

Hermann Valentin Schmitt

## LICHT UND FARBE ALS REISEINDRÜCKE

## VOM ANDEREN ENDE DES GLOBUS

*Malerei, Zeichnung, Lichtinstallation*

Rathenowerstr. 26 / www.schmittcrass.de / Ort 100

Arian Schöner

## GESTRICKTE LEIDENSCHAFTEN

*Mode*

Eiberfelder Str. 13 / Tel. 3969426 / Ort 27

Roswitha Schowrth

*Malerei, Collagen, Objekte*

Turmstr. 21 / Atelierhaus R im GSZM / roswithaschowrth@googlemail.com / Ort 80

Dorothea Schütle

*Malerei*

Perleberger Str. 22 / www.dorotheaschuele.de / Ort 99

Franziska Springer und Till Müller

*Malerei, Glasobjekte*

Schauplatz 21 / Wickestr. 21 / www.schauplatz21.de / Ort 19

Hélène Verger

*Malerei*

Zwinglstraße 33 / Tel. 221606675 / Ort 25

Sonja Witte

*Malerei*

Kirchstr. 4 / Vorderhaus 4. Etage / www.sonjawitte.narod.ru / Ort 74

Majla Zeneli

*Mezzotinto (Schabkunst)*

Waldenser Str. 7a / mailtomajla@gmail.com / Ort 22

An 2 Tagen geöffnet

42

Sa So

Offene Ateliers

43

Offen: 14 - 19 Uhr.

Felix Mendelssohn Bartholdy

LOBGESANG

Louis Vierne

MESSE SOLENNELLE

Samstag, 19. Juni 2010 20.00 Uhr

Cantorei der Reformationskirche

Orchester der NAK BBRB  
Julia Spencker, Sopran  
Nico Eckert, Tenor  
Tobias Berndt, Orgel  
Patrick Wildermuth, Orgel  
Volker Hedtfeld, Leitung



Reformationskirche  
Beusselstr. 35, 10553 Berlin  
Ringbahn S41/42 Beusselstr.  
Bus 123, 106, TXL  
Eintritt 14/10, erm. 10/7 €  
tickets@cantorei.de  
www.cantorei.de

PG Lab

fine art production + showroom berlin

christina lammers

030. 747 808 72

berlin@pglab.de

www.pglab.de

Profis für Ihr Bild.

# KunstKatalyse

Konzepte • Kontakte • Kulturfinanzierung

AUSSTELLUNGEN  
KULTUR-PR  
REDAKTION  
GESTALTUNG  
PROJEKTMANAGEMENT

[www.kunstkatalyse.de](http://www.kunstkatalyse.de)

Scheler & Oehrlein • info@kunstkatalyse.de  
fon (030) 82 70 32 53 • fax (030) 82 70 32 54  
10559 Berlin-Moabit • Wilsnacker Straße 39

**NATURAL**  
Naturfarben

Die Farben der Natur

Wir haben **NEU** für Sie „100 % Natur Pur“  
- Natur Farben - Natur Öle  
- Natur Wachse - Natur Pflegeprodukte

Leben mit Qualität - Rohstoffe aus der Natur  
für den gesamten Wohn- und Gartenbereich

Die Natur zeigt uns seit Jahrtausenden, wie sie  
sich schützt und doch im natürlichen Kreislauf  
die Umwelt nicht belastet.

**Farben Tapeten Ewald**  
Oldenburger Str. 4  
10 551 Berlin  
Tel.: 395 38 74

**BIO**

Wir öffnen unsere **Luftschleuse** ...

Die **Besatzung** lädt herzlich ein

am **19. Juni**

ab **12:00 Uhr**

**30** Freiberufler zeigen Ihr Haus, Ihre Arbeiten, Projekte und Konzepte

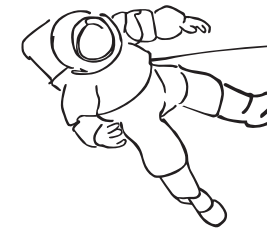
... braten Würstchen

... tauschen sich aus

... servieren Getränke

... stoßen an

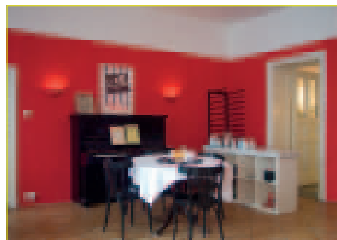
und machen Musik bis in den Abend ...



# raumstation

coworking in berlin | bürogemeinschaft

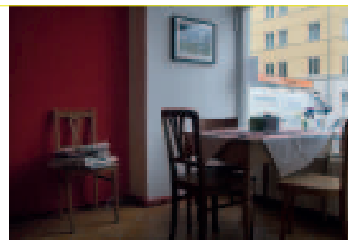
Stendaler Straße 4, Hofgebäude | 10559 Berlin | [www.raumstation-berlin.net](http://www.raumstation-berlin.net)



Genießen mit allen  
Sinnen

5. Moabiter Inselglück  
vom 17.6. - 20.6.10

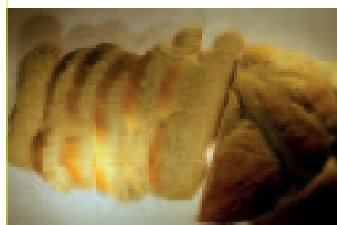
musikalische und  
kulinarische Leckereien



[www.lunchambulance.de](http://www.lunchambulance.de)

Catering & Café  
Bochumer Str. 11  
10555 Berlin

phone: 0178/89 69 212



Freitag:  
16:00 Rosa Tennerbaum  
Blasensemble Fanny Hensel  
19:00 duo belivono  
Samstag:  
16:00 Thomas Kuphal  
19:00 duo belivono  
Sonntag:  
17:00 Irish Folk Session



Reiseräder –  
die Königsklasse

Langstreckler in  
Perfektion

**velophil.** – Ihr Reiserad- und Rohloff-  
Getriebenabenspezialist.  
Die Räder von Velotraum, Tout Terrain,  
Patria, VSF-Fahrradmanufaktur und  
Stevens fahren sich auch schwer bepackt  
noch sicher und zuverlässig.  
Rohloff 14-Gang bei velophil.  
probefahren!

**velophil.** Sonne in den Speichen

Alt-Moabit 72  
10555 Berlin  
Tel 030 39902116

Montag - Freitag 10 - 19 Uhr  
Donnerstag 10 - 20 Uhr  
Samstag 10 - 16 Uhr

[www.velophil.de](http://www.velophil.de)

# ARCHITEKTUR

+  
MODELL

+  
MODELL

+  
MODELL

Wir freuen uns, Ihnen am 19. und 20. Juni 2010  
einen Einblick in unser Atelier geben zu dürfen.  
14 bis 19 Uhr Architektur + Modell Henrik Hiltbos  
Wullenweberstraße 6 EG 10555 Berlin Moabit  
atelier@henrikhiltbos.de [www.henrikhiltbos.de](http://www.henrikhiltbos.de)



## Werden Sie Solarstromer



Die Solverde Bürgerkraftwerke GmbH lädt ein:

„Bürgersolkraftwerke: So funktioniert's.“  
**Zeit: Sonntag, 20.06.2010, 17:30 Uhr**

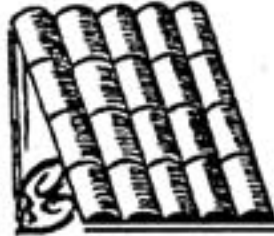
„Kulturelle Grenzen der Erneuerbaren Energien.“  
Vortrag von Prof. Wolfgang Brücher mit anschließender Diskussion.

**Zeit: Sonntag, 20.06.2010, 19:00 Uhr**

Veranstaltungsort:  
Solverde Bürgerkraftwerke GmbH,  
Alt Moabit 35, 10555 Berlin

Herzlich Willkommen!  
im  
italienischen Spezialitäten-Restaurant

## “La Tettoia”



Ristorante / Pizzeria  
Waldstraße 55 - 10551 Berlin-Tiergarten  
Tel. 030-396 31 47  
www.ristorante-tettoia.de

Öffnungszeiten: Di - So 16-24 Uhr

Alle Speisen auch außer Haus.

## Fragmente



[www.tempermoebel.com](http://www.tempermoebel.com)

Entwurf, Planung, Bau

Werkstatt: Stromstr.11-17 10551 Berlin



Wir lieben Haare!  
Der Frisör in Berlin – Moabit/Tiergarten

**Marianne Graff**

Seit 1979 prallen in diesem Salon  
Welten aufeinander. Ein bunt  
gemischtes Publikum aus allen Gesell-  
schaftsschichten geht hier seit  
31 Jahren ein & aus.

Individuelle, typgerechte Beratung.  
Colorationen. Schnitte von soft bis  
schräg, Hochzeits-, Abi- oder Hoch-  
steckfrisuren, auch Frisuren der 20er,  
30er oder 50er Jahre (Wasserwellen)  
sowie Bob- und Pagenschnitte –  
kein Wunsch bleibt offen.

Montags ist ein beliebter Herrentag.  
Da schneidet Mr. Gill, ein Spezialist für  
Flat, 20er Jahre & Trendfrisuren.

Schauen Sie einfach vorbei und lassen  
Sie sich von der lockeren & freundlichen  
Atmosphäre einfangen.  
Auch ohne Voranmeldung.

Bedient werden ist schön!

Öffnungszeiten:  
Mo – Fr 9 bis 18.30 h, Sa 8.30 bis 14 h

Bremer Straße 71 – Tel.: 395 18 97  
direkt an der Markthalle



Das Bundesministerium  
des Innern  
lädt ein zum

## Tag der offenen Tür

am 21. und 22. August 2010  
von 10 bis 18 Uhr

Alt Moabit 101D, 10559 Berlin

Wir bieten Ihnen einen Einblick in die vielfältige Arbeit des Ministeriums  
bei Gesprächen und Diskussionen, auch mit dem Bundesminister des  
Innern, Sport- und Showvorführungen, Hausführungen sowie  
abwechslungsreiche Attraktionen für Groß und Klein.

[www.bmi.bund.de](http://www.bmi.bund.de)



Ballettstudio  
**LADORÉ**  
Salon Culturel Ladoré



[www.ladore.de](http://www.ladore.de)  
Claudia Maluenda

Melanchthonstr. 12  
10557 Berlin-Tiergarten  
Tel.: 391 32 70

Mobil: 0170 75 171 85





*Inselglück  
im  
Lei e Lui  
Bio Restaurant*



Mi - Sa: 17 - 24 Uhr  
Sonntag: 16 - 23 Uhr  
Wilsnacker Straße 61 Moabit  
Telefon: 030 302 088 90  
[www.lei-e-lui.de](http://www.lei-e-lui.de)

Ein Fest für Moabit - West  
Samstag  
**19.08.2010**  
14.00 - 20.00 Uhr  
Gutzkowskystrasse

Musik, Show und Gesang  
Essen und Getränke  
Spiele und Unterhaltung  
Infos und Multikulturelles

Reichhaltiges Bühnenprogramm



**Wir  
kümmern  
uns!**

### Pflege heißt Vertrauen - Vertrauen heißt Diakonie

Sie oder Ihre Angehörigen benötigen Pflege zu Hause? Mit uns behalten Sie Ihre Selbstständigkeit und bleiben in Ihrer gewohnten Umgebung. Sie erfahren bei uns Geborgenheit, Sicherheit und Respekt. Wir bieten Ihnen gute Pflege und menschliche Zuwendung. Wir beraten Sie gerne - rufen Sie uns an!

- Häusliche Krankenpflege ■ Pflege und Hilfe im Alltag ■
- Leistungen der Pflegeversicherung ■ Pflegefachberatung ■

Diakonie-Station Tiergarten · Turmstraße 21 · Haus H · 10559 Berlin  
☎ 39 73 80 11 · 📠 39 73 80 32 · ✉ [pflege@diakonie-tiergarten.de](mailto:pflege@diakonie-tiergarten.de)

**Die Diakonie-Stationen**   
IN BERLIN UND BRANDENBURG

**FDP**  
BVV-Mitte

Da steckt Kultur drin!



**Kontaktdaten der  
Bezirkverordneten-  
versammlung Mitte**

Neues Stadthaus  
Raum 230  
Parochialstraße 3  
10179 Berlin  
Telefon:  
030 - 9018 - 24365

**Sprechstunden:**  
Montags 12.00 - 20.00 Uhr · Dienstags 10.00 - 16.00 Uhr · Donnerstags 12.00 - 18.00 Uhr

[www.fdp-fraktion-mitte.de](http://www.fdp-fraktion-mitte.de) · [fdp-fraktion.bvv-mitte@berlin.de](mailto:fdp-fraktion.bvv-mitte@berlin.de)

täglich von 16 bis 24 Uhr  
köstliche griechische  
Esskultur mitten in Moabit

**TAVERNA AMPHIPOLIS**

Ausstellung: Kretabilder von  
Marisa Lautsch und Helga Horn

Bei Abgabe dieses Coupons =  
1 Ouzo + 10% Rabatt

Athena Papadopoulou  
Wilhelmshavener Straße 6  
10551 Berlin  
zwischen U9-Turmstraße und  
U9-Birkenstraße  
[www.amphipolis.de](http://www.amphipolis.de)  
030-395 15 56

## Konzeption und Organisation

Kunstverein-Tiergarten e.V.  
c/o Claudia Beelitz, Vorstand  
Essener Straße 20, 10555 Berlin  
Tel. 030/901833454  
kulturtag@kunstverein-tiergarten.de  
www.kunstverein-tiergarten.de

Die Moabiter Kulturtag Inseldröck sind eine Initiative des Kunstverein-Tiergarten e.V.  
Für die Durchführung der einzelnen Veranstaltungen sind jedoch die jeweiligen Mitwirkenden verantwortlich.

## Projektleitung

Dr. Claudia Beelitz Telefon 030/39500972

## Projektmitarbeit

Christian Hamm, Dr. Ralf F. Hartmann

## Konzeptidee

Dr. Ralf F. Hartmann

## Fotos

S 4+25 Eva Maria Kaes  
S 13 Christian Hamm  
S 36+37 Bianca Schädle  
S 40 Pfelder

## Grafische Gestaltung

www.milchhof.net

Danke allen Anzeigenkunden für ihre freundliche Unterstützung!

Inseldröck 2010 wird im Rahmen des Quartiersmanagements Moabit West aus Mitteln des Programms Soziale Stadt (EU, Bund und Land Berlin) gefördert. Zusätzlich gefördert im Rahmen des Städtebauförderungsprogramms Aktive Zentren mit Mitteln des Bundes und des Landes Berlin. Das Förderprogramm Aktive Stadtzentren ist Teil der Programmfamilie der Städtebauförderung. Es ergänzt die bereits erfolgreichen Programme Soziale Stadt, Städtebaulicher Denkmalschutz, Sanierung und Entwicklung sowie Stadtumbau und setzt neue Schwerpunkte. Investitionen und investitionsvorbereitende Maßnahmen fördern der Bund und Berlin in ausgewählten Gebieten, die im besonderen Fokus der Stadtentwicklung stehen. Das neue Programm zielt darauf, die Berliner Zentren und Geschäftsstraßen für die ansässige Bevölkerung und für die Nutzerinnen und Nutzer, aber auch für private Investitionen attraktiver zu machen. Mehr zu den Berliner Aktiven Zentren unter [www.stadtentwicklung.berlin.de/soziale\\_stadt/aktive\\_stadtzentren](http://www.stadtentwicklung.berlin.de/soziale_stadt/aktive_stadtzentren), Informationen des Bundes zum Programm unter [www.aktivezentren.de](http://www.aktivezentren.de).



GALERIE  
NORD  
KUNST  
VEREIN  
TIER  
GARTEN

